

HP Color LaserJet CM6030 and CM6040 MFP Series
MFP HP Color LaserJet série CM6030 et CM6040

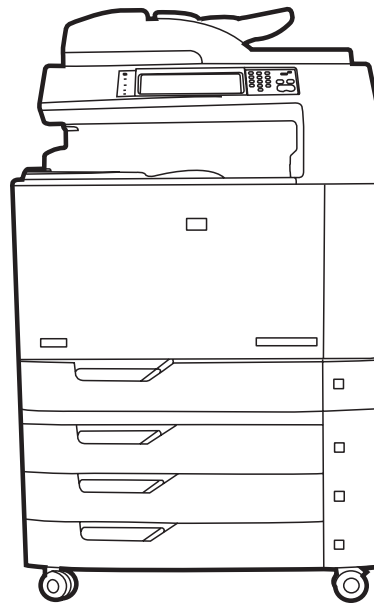
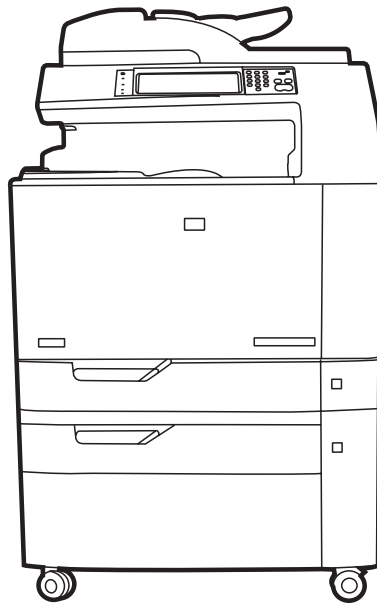


CM6030 MFP

CM6030f MFP

CM6040 MFP

CM6040f MFP



Getting Started Guide
Guide de mise en route
Kurzanleitung
Guida introduttiva
Guía de instalación inicial
Manual de primers passos
Beknopte handleiding
Guia de introdução

Lea esto primero

Copyright and License

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q3938-91042

Edition 1, 8/2008

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation expresse par écrit est interdite, sauf dans les cas permis par les lois régissant les droits d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresse accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Numéro de référence : Q3938-91042

Edition 1, 8/2008

Réglementations de la FCC

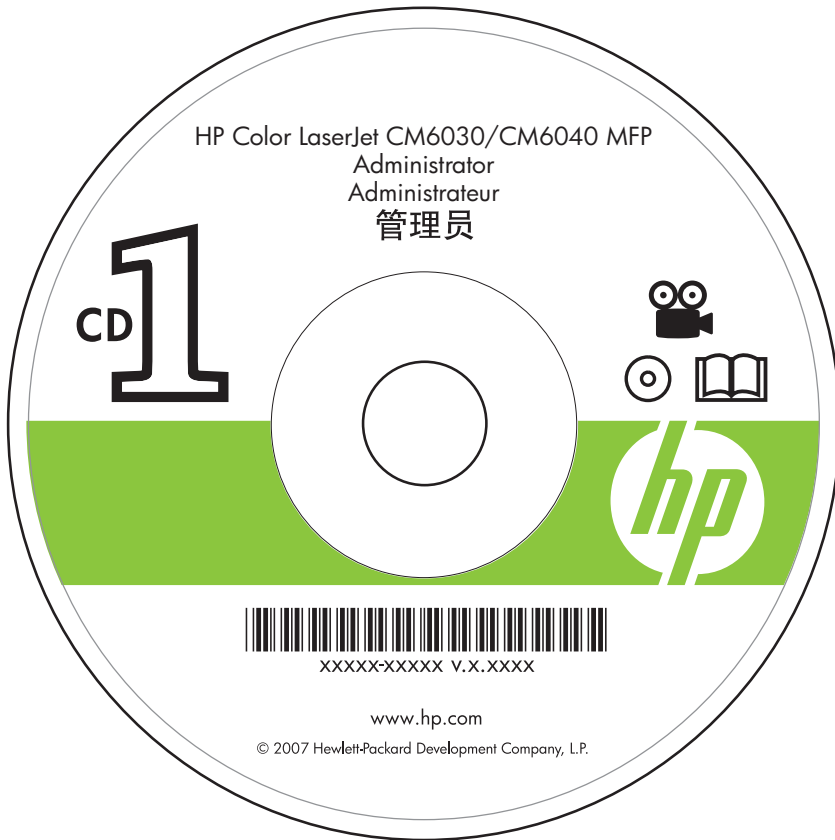
Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

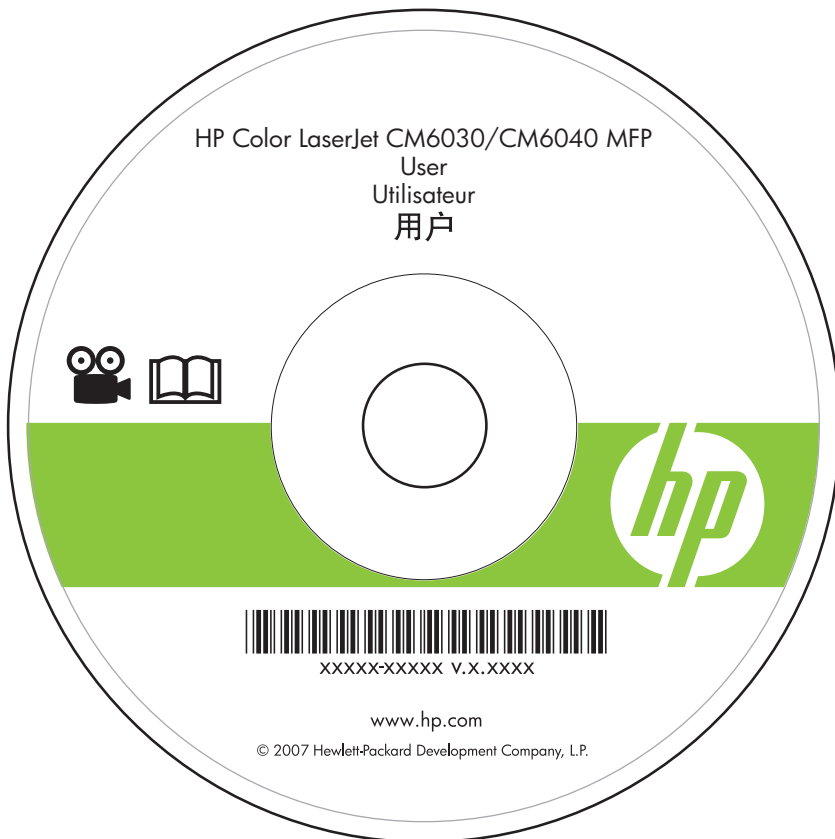
Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique. Hewlett-Packard ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.

Marques commerciales et déposées

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.



Administrator CD
Insert first for install video and software
CD de l'administrateur
A insérer en premier pour installer la vidéo et le logiciel
Administrations-CD
CD einlegen, um das Video und die Software zu installieren
CD dell'amministratore
Inserire per primo per eseguire l'installazione video e software
CD de administrador
Insértelo primero para obtener el software y el vídeo de instalación
CD de l'administrador
Inseriu-lo primer per instal·lar el vídeo i el programari
Cd-rom voor beheerders
Plaats deze als eerste voor het installeren van video en software
CD do administrador
Insira primeiro para instalar vídeo e software



User CD
Training and documentation
CD de l'utilisateur
Formation et documentation
Benutzer-CD
Schulung und Dokumentation
CD dell'utente
Formazione e documentazione
CD de usuario
Formación y documentación
CD de l'usuari
Aprentatge i documentació
Cd-rom voor gebruikers
Training en documentatie
CD do usuário
Treinamento e documentação

EN Getting Started Guide
Contents

FR Contenu du Guide de
mise en route

DE Kurzanleitung – Inhalt

IT Contenuto della guida
introduttiva

ES Contenido de la guía de
instalación inicial

CA Contingut de la Manual
de primers passos

NL Inhoud beknopte
handleiding

PT Conteúdo do Guia de
introdução

In-box documentation.....p.4
Documentation fournie 4
Mitgelieferte Dokumentation..... 4

Product information.....p.6
Informations produit..... 6
Produktinformationen 6

Unpack the productp.8
Déballage du produit..... 8
Auspacken des Produkts 8

Set up the productp.12
Configuration du produit 12
Einrichten des Produkts..... 12

Install Windows software.....p.27
Installation du logiciel pour
Windows27
Installieren der Windows-Software .. 27

Install Mac software.....p.33
Installation du logiciel
pour Mac..... 33
Installieren der Mac-Software33

Documentazione acclusa alla
confezione pag. 4
Documentación incluidap. 4
Documentació que hi ha a
la caixa pàg. 4

Informazioni sul prodotto..... pag. 6
Información del producto.....p. 6
Informació del producte pàg. 6

Disimballaggio del prodotto .. pag. 8
Desembalaje del producto.....p. 8
Desemalatge del producte ... pàg. 8

Installazione del prodotto pag. 12
Configuración del producto p. 12
Configuració del producte ... pàg. 12

Installazione del software
Windows..... pag. 27
Instalación del software en
Windows p. 27
Instal·lació del programari per al
Windows pàg. 27

Installazione del software
Mac..... pag. 33
Instalación del software
en Mac..... p. 33
Instal·lació del programari
per al Mac..... pàg. 33

Meegeleverde documentatie .. pag. 4
Documentação contida na
caixap. 4

Productinformatie pag. 6
Informações sobre o produtop. 6

Het product uitpakken pag. 8
Desembalagem do produtop. 8

Het product installeren pag. 12
Configuração do produto p. 12

Windows-software
installeren..... pag. 27
Instalação do Windows p. 27

Mac-software installeren..... pag. 33
Instalação do Macp. 33

Install the send fax driver..... p.36	Installazione del driver di invio fax pag. 36	De driver voor het verzenden van faxen installeren pag. 36
Installation du pilote d'envoi de télécopie36	Instalación del controlador de envío de fax p. 36	Instale o driver de envio de fax .. p. 36
Installieren des Send Fax-Treibers..36	Instal·lació del controlador d'enviament de faxos..... pàg. 36	
Set up the embedded digital send features..... p.37	Configurazione delle funzioni di invio digitale incorporate pag. 37	De geïntegreerde digitale verzendfuncties instellen pag. 37
Configuration des fonctions d'envoi numérique intégrées37	Configuración de las funciones de envío digital incorporado p. 37	Configure os recursos de envio digital integrados..... p. 37
Einrichten der integrierten Funktionen für digitales Senden.....37	Configuració de les opcions d'enviament digital incrustat... pàg. 37	
Contents of the User Guide..... p.49	Contenuto della Guida dell'utente pag. 49	Inhoud van de gebruikershandleiding pag. 49
Contenu du Guide de l'utilisateur.....49	Contenido de la guía del usuario p. 49	Conteúdo do Guia do usuário ... p. 49
Benutzerhandbuch – Inhalt.....49	Contingut de la Guia de l'usuari pàg. 49	
HP support information p.51	Informazioni sull'assistenza HP..... pag. 51	Informatie over HP ondersteuning pag. 51
Informations relatives au support HP 51	Información de soporte de HP.. p. 51	Informações de suporte da HP . p. 51
Informationen zum HP Support..... 51	Informació d'assistència d'HP..... pàg. 51	

EN In-box documentation

FR Documentation fournie

DE Mitgelieferte
Dokumentation

IT Documentazione acclusa
alla confezione

ES Documentación incluida

CA Documentació que hi ha
a la caixa

NL Meegeleverde
documentatie

PT Documentação contida
na caixa

**Getting Started Guide
Instructional wall poster
Administrator-CD**

- Getting Started Install video
- Getting Started Install Guide
- Software Drivers
- Installer
- Embedded Web Server Guide
- Easy Printer Care software
- Fonts

User CD

- User Guide
- Instructional Job Aids
- **Use My MFP** animated instructions
- Fax Guides

HP Support Flyer

**Guida rapida
Poster delle istruzioni
CD dell'amministratore**

- Installazione rapida video
- Guida rapida all'installazione
- Driver software
- Programma di installazione
- Guida del server Web incorporato
- Software Easy Printer Care
- Font

CD dell'utente

- Guida dell'utente
- Procedure di supporto di riferimento
- **Istruzioni animate** "Uso dell'unità MFP"
- Guide fax

Pieghevole dell'assistenza HP

**Beknopte handleiding
Instructieposter
Cd-rom voor beheerders**

- Beknopte installatievideo
- Beknopte installatiehandleiding
- Softwaredrivers
- Installatieprogramma
- Gebruikershandleiding voor de geïntegreerde webserver
- Easy Printer Care-software
- Lettertypen

Cd-rom voor gebruikers

- Gebruikershandleiding
- Hulpmiddelen voor taken
- Instructies met illustraties voor **Mijn MFP gebruiken**
- Faxhandleidingen

Ondersteuningsbrochure van HP

**Guide de mise en route
Affiche d'instructions
CD de l'administrateur**

- Vidéo de mise en route
- Guide de mise en route
- Pilotes du logiciel
- Programme d'installation
- Guide du serveur Web intégré
- Logiciel Easy Printer Care
- Polices

CD de l'utilisateur

- Guide de l'utilisateur
- Guides d'instructions
- Instructions animées sur

l'Utilisation du MFP

- Guides de télécopie

Prospectus d'assistance HP

**Guía de instalación inicial
Póster de instrucciones
CD de administrador**

- Vídeo de instalación inicial
- Guía de instalación inicial
- Controladores de software
- Instalador
- Guía del servidor Web incorporado
- Software Easy Printer Care
- Fuentes

CD de usuario

- Guía del usuario
- Ayuda sobre trabajos con instrucciones
- Instrucciones interactivas sobre el **uso del MFP**
- Guías de fax

Folleto de asistencia de HP

**Guia de primeiros passos
Póster educativo
CD do administrador**

- Vídeo de primeiros passos para instalação
- Guia de primeiros passos para instalação
- Drivers do software
- Instalador
- Guia do servidor da web incorporado
- Software Easy Printer Care (Suporte fácil para impressora HP)
- Fontes

CD do usuário

- Guia do usuário
- Auxílio educacional para o trabalho
- **Use as instruções com animação** da Minha MFP
- Guias de fax

Folheto de suporte HP

**Erste Schritte
Hinweise (Poster)**

Administrator-CD

- Erste Schritte – Installationsvideo
- Erste Schritte – Installationshandbuch
- Softwaretreiber
- Installationsprogramm
- Anleitung für den eingebetteten Webserver
- HP Easy Printer Care-Software
- Schriftarten

Benutzer-CD

- Benutzerhandbuch
- Anweisungen – Job Aids
- **Eigenen MFP verwenden** – Animation
- Faxanleitung

Faltblatt zum HP Support

Guia de primers passos

Cartell d'instruccions

CD de l'administrador

- Vídeo de primers passos
- Guia de primers passos
- Controladors de programari
- Instal·lador
- Guia del servidor web incrustat
- Programari HP Easy Printer Care
- Fonts

CD de l'usuari

- Guia de l'usuari
- Ajuda i instruccions sobre tasques
- Instruccions animades **d'utilització de l'MFP**
- Guies de fax

Prospecte d'ajuda d'HP

EN Product information

IT Informazioni sul prodotto

NL Productinformatie

FR Informations produit

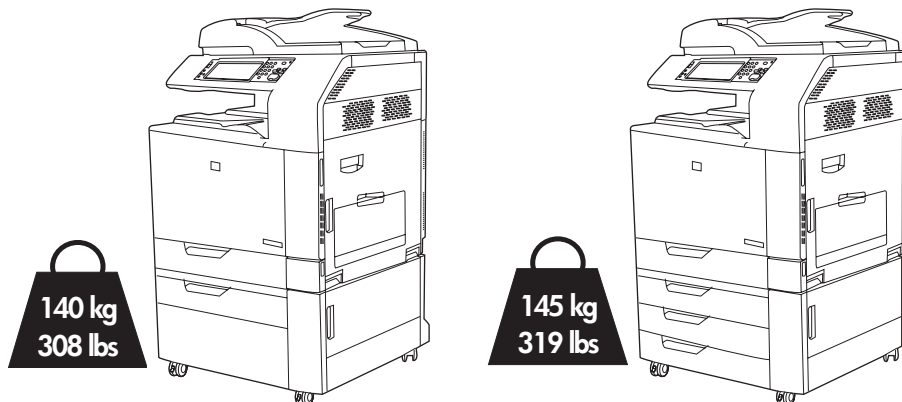
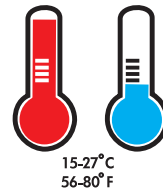
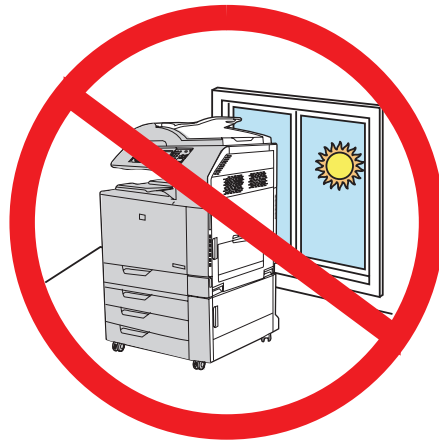
ES Información del producto

PT Informações sobre o produto

DE Produktinformationen

CA Informació del producte

- 1 Select a well-ventilated, dust-free area to position the product.
Choisissez une zone correctement ventilée et exempte de poussière pour installer le produit.
Stellen Sie das Produkt an einem gut belüfteten, staubfreien Ort auf.
Scegliere un'area ben ventilata e priva di polvere in cui collocare il prodotto.
Elija un lugar que esté bien ventilado y no tenga polvo para colocar el producto.
Seleccioneu una zona ben ventilada i sense pols per situar-hi el producte.
Plaats het product in een goed geventileerde, stofvrije ruimte.
Selecione uma área bem ventilada e sem poeira para posicionar o produto.



2

Space requirements. NOTE: The back of the product must be at least 152 mm (6 in) from the wall.

Espace requis. REMARQUE : l'arrière du produit doit se trouver à une distance minimum de 152 mm du mur.

Platzbedarf. HINWEIS: Die Rückseite des Produkts muss mindestens 152 mm (6 Zoll) von der Wand entfernt sein.

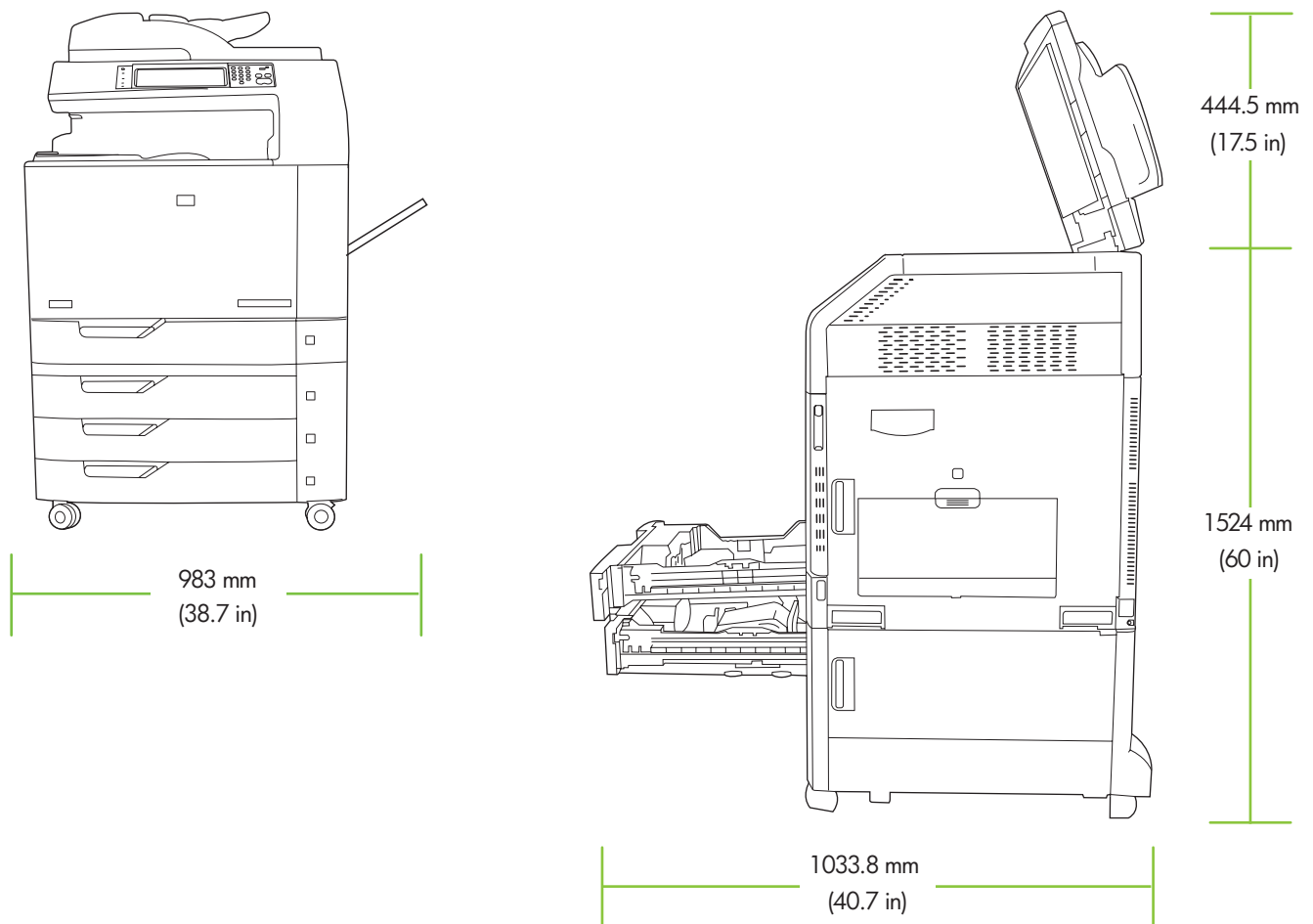
Requisiti di spazio. NOTA: il retro del prodotto deve essere posizionato a una distanza di almeno 152 mm dal muro.

Requisitos de espacio. NOTA: La parte trasera del producto debe estar al menos a 152 mm (6 pulg.) de la pared.

Requisits d'espai. NOTA: la part posterior del producte ha d'estar, com a mínim, a 152 mm de la paret.

Vereisten voor de locatie. OPMERKING: de achterzijde van dit product dient minimaal 152 mm van de muur af te staan.

Requisitos de espaço. NOTA: A parte de trás do produto deve estar pelo menos a 152 mm (6 pol.) da parede.



EN Unpack the Product

IT Disimballaggio del prodotto

NL Het product uitpakken

FR Déballage du produit

ES Desembalaje del producto

PT Desembalagem do produto

DE Auspacken des Produkts

CA Desembalatge del producte

3

Remove packing material.

Retirez les matériaux d'emballage.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

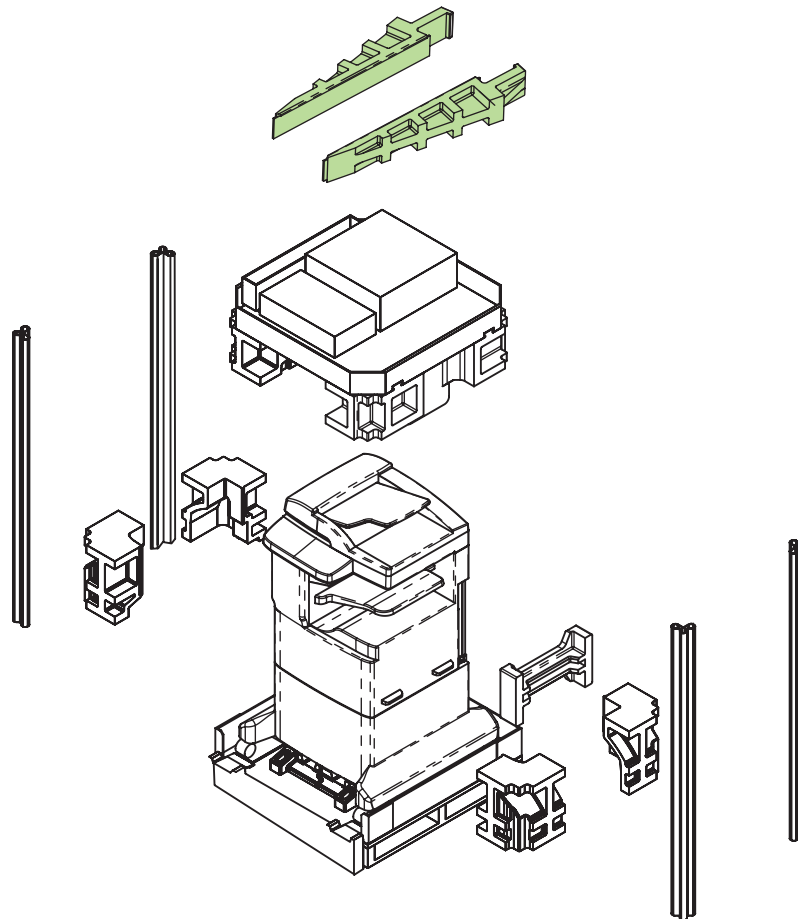
Rimuovere il materiale di imballaggio.

Retire el material de embalaje.

Traieu el material d'embalatge.

Verwijder het verpakkingsmateriaal.

Remova o material da embalagem.



4

Install the ramps and remove the plastic bag. Use two people to gently roll the device off of the pallet.

Installez les rampes et retirez le sac en plastique. Faites que deux personnes se chargent de faire glisser doucement le périphérique hors du plateau de chargement.

Installieren Sie die Rampenelemente, und entfernen Sie die Plastikverpackung. Rollen Sie das Gerät mit einer weiteren Person langsam von der Palette.

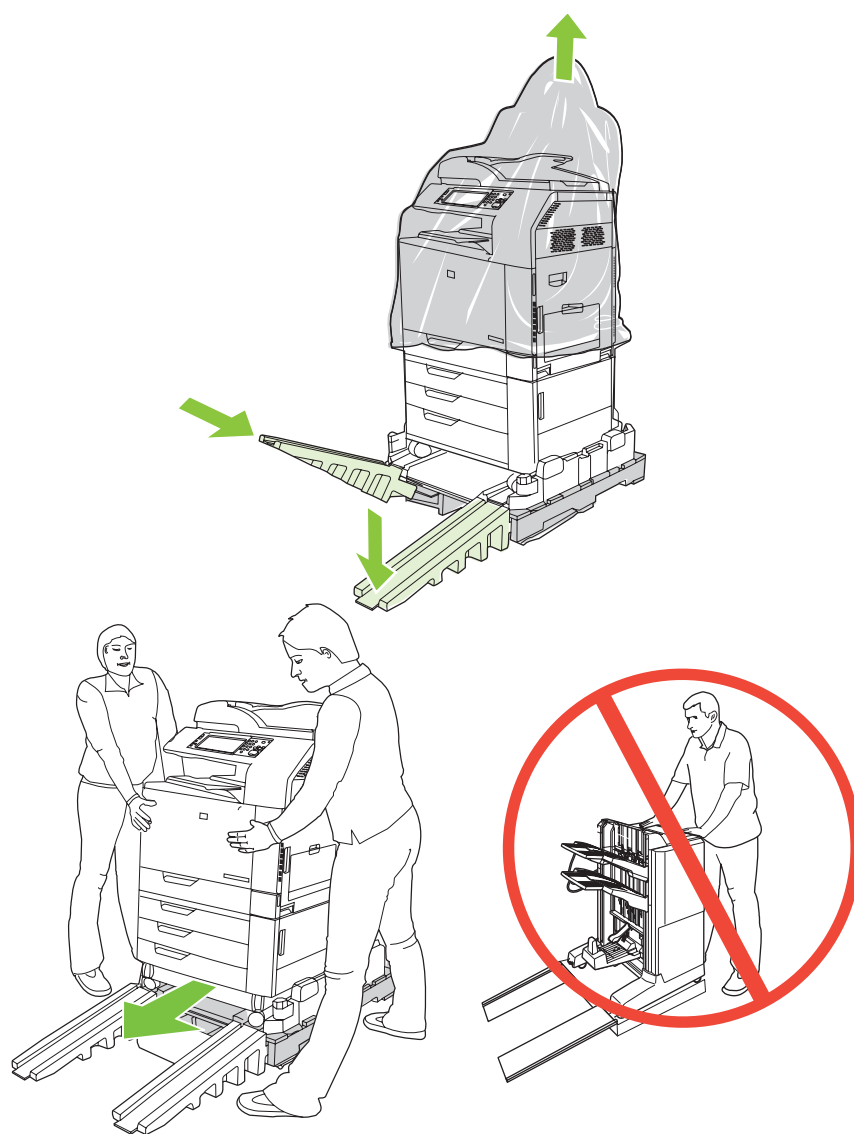
Installare i piani inclinati e rimuovere la busta in plastica. In due persone, rimuovere delicatamente la periferica dal pallet.

Instale las rampas y retire la bolsa de plástico. Pida ayuda a otra persona para retirar con cuidado el dispositivo de la paleta.

Instal·leu les rampes i retireu la bossa de plàstic. Traieu el dispositiu del palet amb l'ajut d'una altra persona.

Plaats de steunrails en verwijder de plastic zak. Rol het apparaat voorzichtig met twee personen van de pallet.

Instale as rampas e remova a embalagem de plástico. Duas pessoas devem retirar com cuidado o dispositivo do palete.



5

Remove all orange shipping tape and packing material, including all cardboard and tape inside the paper trays.

Retirez tout le matériel d'emballage et le ruban adhésif orange utilisé pour l'expédition, y compris les cartons et le ruban adhésif à l'intérieur des bacs papier.

Entfernen Sie alle orangefarbenen Klebestreifen sowie das komplette Verpackungsmaterial einschließlich Pappe und Klebestreifen in den Papierfächern.

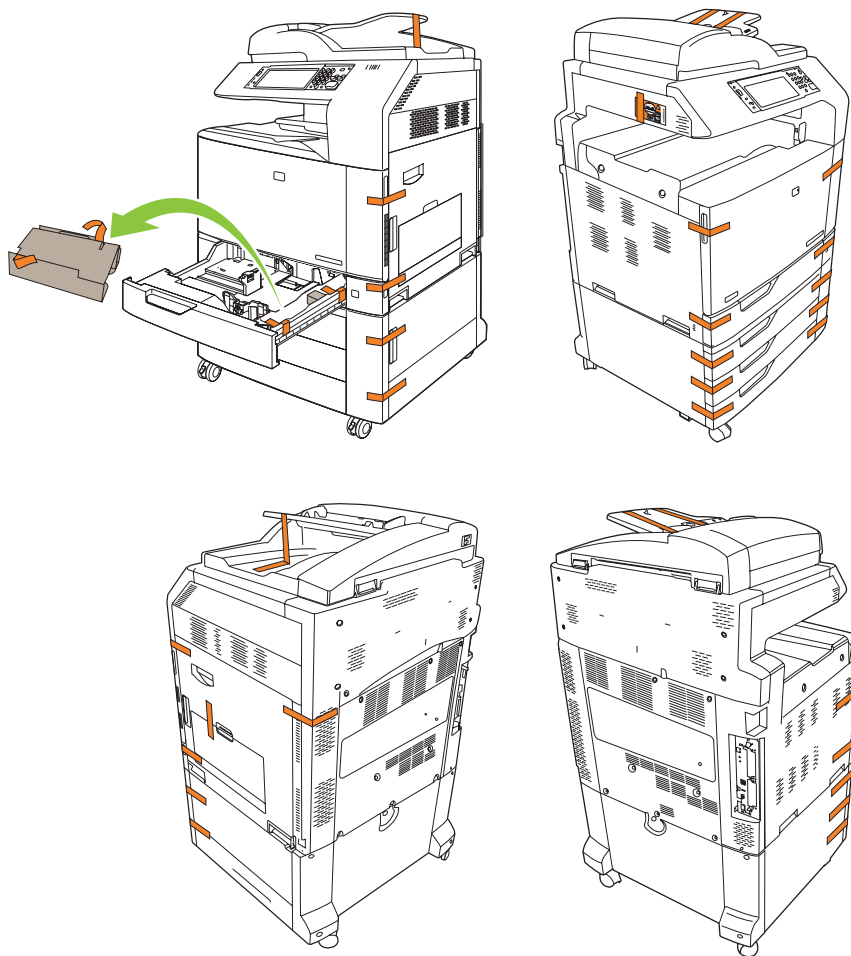
Rimuovere il nastro di trasporto arancione e il materiale di imballaggio, inclusi il cartone e il nastro nei vassoi della carta.

Retire toda la cinta de embalaje naranja y el material de embalaje, incluyendo el cartón y la cinta del interior de las bandejas de papel.

Retireu tota la cinta de transport taronja i el material d'embalatge, inclosos els cartrons i cintes de les safates de paper.

Verwijder alle oranje transporttape en verpakkingsmateriaal, inclusief al het karton en alle transporttape in de papierladen.

Remova toda a fita de embalagem laranja e o material de embalagem, incluindo todo o papelão e as fitas de dentro das bandejas de papel.



6

Unlock the scanner head by moving the scanner lock under the scanner bed into the unlocked position.

Déverrouillez la tête du scanner en plaçant le verrou qui se trouve sous la vitre du scanner en position déverrouillée.

Entriegeln Sie den Scanner, indem Sie den Verschluss unten am Scanner entsichern.

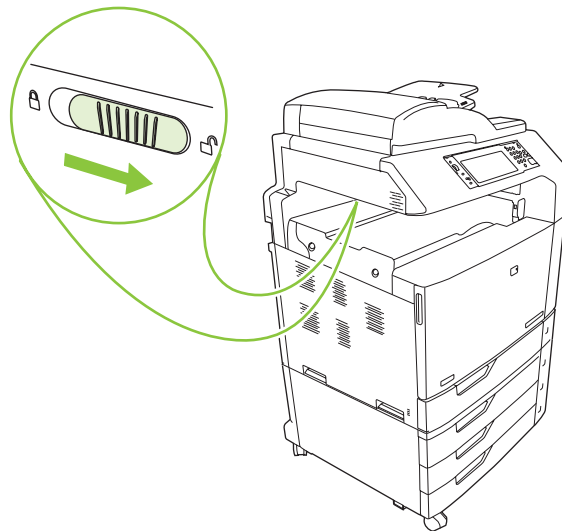
Sbloccare la testina dello scanner spostando il blocco situato sotto il letto dello scanner in posizione di sblocco.

Desbloquee el cabezal del escáner colocando el bloqueo situado bajo la base del escáner en la posición de desbloqueo.

Desbloqueu el capçal de l'escàner desplaçant el bloqueig de l'escàner que es troba sota el suport de l'escàner a la posició de desbloqueig.

Ontgrendel de scannerkop door de scannervergrendeling onder het scannerbed in de ontgrendelde stand te zetten.

Destrave o cabeçote do scanner movendo a trava no suporte do scanner para a posição desbloqueada.



EN Set up the product

IT Installazione del prodotto

NL Het product installeren

FR Configuration du produit

ES Configuración del producto

PT Configuração do produto

DE Einrichten des Produkts

CA Configuració del producte

7

Remove protective film from the control panel.

Retirez le film protecteur du panneau de commande.

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Bedienfeld.

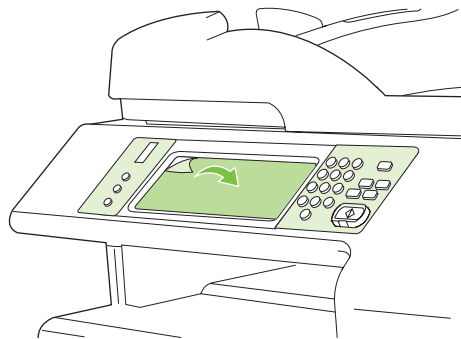
Rimuovere la pellicola protettiva dal pannello di controllo.

Retire la película protectora del panel de control.

Retireu el plàstic transparent de protecció del tauler de control.

Verwijder de beschermfolie van het bedieningspaneel.

Remova a película protetora do painel de controle.



8

Change control panel language overlay if necessary.

Si nécessaire, changez le transparent du panneau de commande en fonction de votre langue.

Wechseln Sie, falls erforderlich, die Sprachschablone für das Bedienfeld.

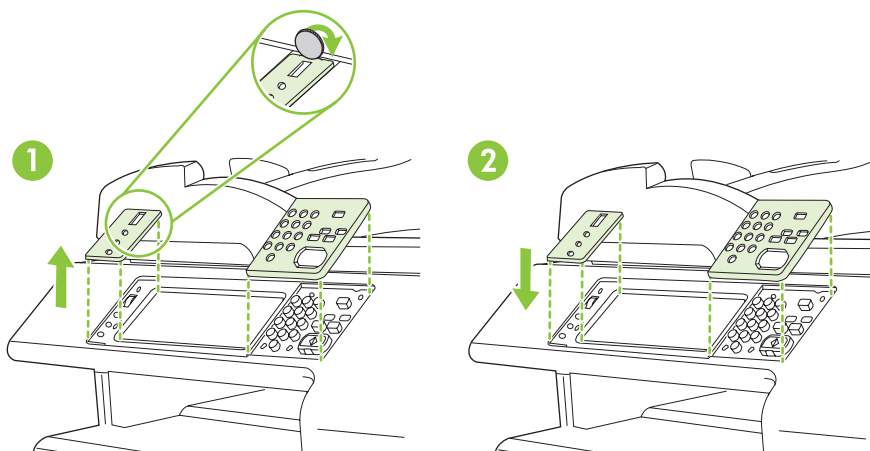
Cambiare la mascherina della lingua del pannello di controllo, se necessario.

Si es necesario, cambie la cubierta del panel de control según su idioma.

Canvieu l'idioma de la caràtula del tauler de control (si cal).

Verwissel het afdekplaatje op het bedieningspaneel als u een andere taal wilt gebruiken.

Altere o idioma do decalque do painel de controle, se necessário.



NOTE: Four print cartridges and imaging drums are already installed; no action is required.

REMARQUE : quatre cartouches d'impression et tambours d'imagerie sont déjà installés ; aucune action n'est requise.

HINWEIS: Vier Druckpatronen und Bildtrommeln sind bereits eingesetzt; es sind keine Maßnahmen erforderlich.

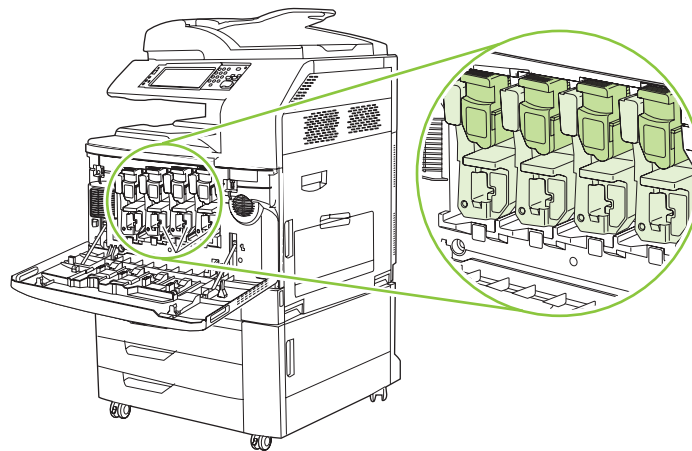
NOTA: nella periferica sono già installate quattro cartucce di stampa e tamburi fotosensibili; pertanto non è richiesta alcuna azione.

NOTA: El producto tiene ya instalados cuatro cartuchos de impresión y tambores de imágenes, por lo que no es necesario realizar ninguna acción.

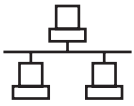
NOTA: ja hi ha instal·lats quatre cartutxos i tambors d'imatges; no cal fer res.

OPMERKING: er zijn al vier printcartridges en afbeeldingsdrums geplaatst. Dit hoeft u zelf niet meer te doen.

NOTA: Quatro cartuchos de impressão e tambores de imagem já estão instalados; nenhuma ação é necessária.



9



Connect a network cable (optional).

Branchez le câble réseau (facultatif).

Anschließen eines Netzkabels (optional).

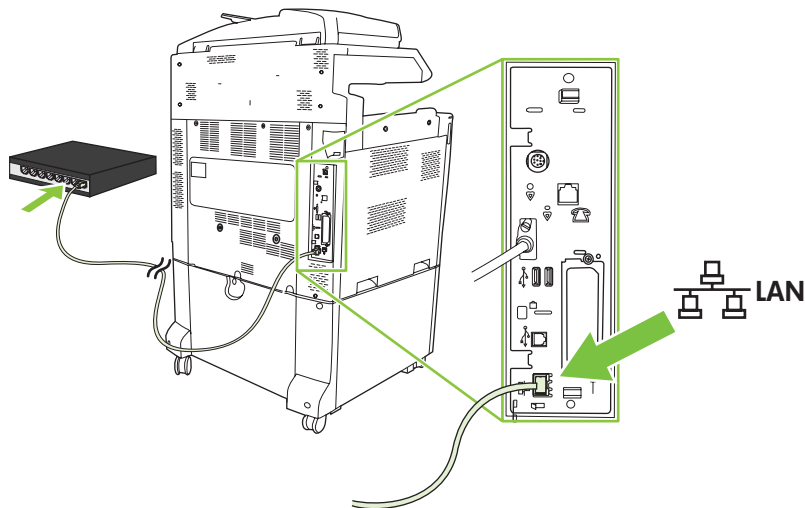
Collegare il cavo di rete (opzionale).

Conecte un cable de red (opcional).

Connecteu un cable de xarxa (opcional).

Sluit een netwerkkabel aan (optioneel).

Conecte um cabo de rede (opcional).



NOTE: Do not connect the USB cable until prompted during software installation.

REMARQUE : ne branchez pas le câble USB avant d'y avoir été invité lors de l'installation du logiciel.

HINWEIS: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie während der Softwareinstallation dazu aufgefordert werden.

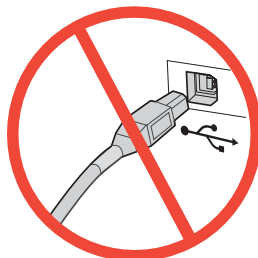
NOTA: non collegare il cavo USB finché non viene richiesto durante l'installazione del software.

NOTA: No conecte el cable USB hasta que se le solicite durante la instalación.

NOTA: no connecteu el cable USB fins que el programa d'instal·lació us ho demani.

OPMERKING: sluit de USB-kabel pas aan wanneer u daar tijdens de installatie van de software om wordt gevraagd.

NOTA: Não conecte o cabo USB até ser solicitado durante a instalação do software.



10

Connect a fax phone line (optional, for the f model only).

Branchez un cordon de ligne téléphonique (facultatif, pour le modèle f).

Schließen Sie das Fax an (optional nur für f-Modell).

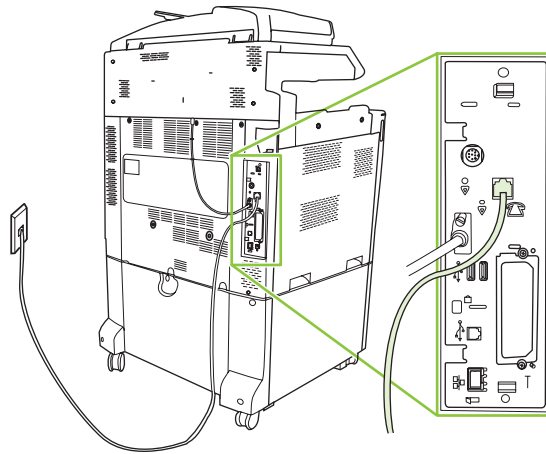
Collegare la linea telefonica fax (opzionale, solo per il modello f).

Conecte una línea telefónica de fax (opcional; sólo para el modelo f).

Connecteu una línia de telèfon per al fax (opcional, només per al model f).

Sluit een faxlijn aan (optioneel, alleen voor het f-model).

Conecte um fax a uma linha telefônica (opcional, somente para o modelo f).



11

When the product is in its final location, face the wheels forward and lock them.

Lorsque le produit est installé dans son emplacement final, placez les roulettes vers l'avant et verrouillez-les.

Vergewissern Sie sich, dass die vorderen Rollen nach vorne zeigen, sobald das Produkt an der gewünschten Stelle aufgestellt ist. Arretieren Sie anschließend die Rollen.

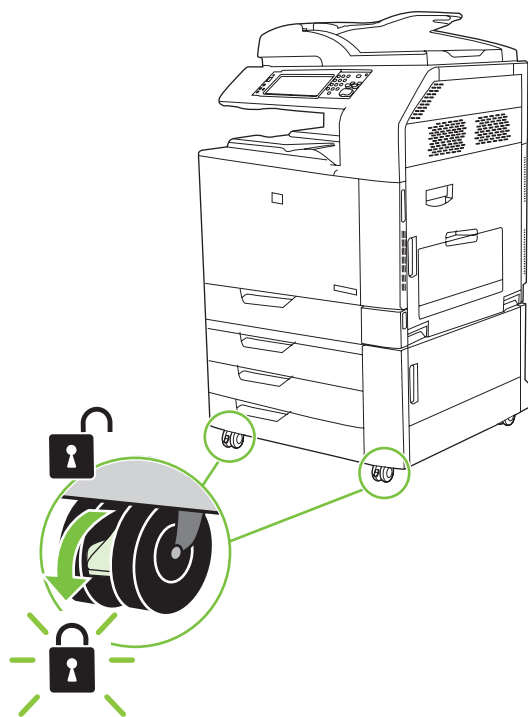
Quando il prodotto si trova nella posizione finale, assicurarsi che le rotelle siano rivolte in avanti, quindi bloccarle.

Cuando el producto se encuentre en su ubicación definitiva, oriente las ruedas hacia delante y bloquéelas.

Quan el producte sigui a la seva ubicació definitiva, col·loqueu les rodes mirant cap endavant i bloquegeu-les.

Als het product op de juiste plaats staat, zorg er dan voor dat de wielen aan de voorkant naar voren gericht staan en vergrendel ze vervolgens.

Quando o produto estiver em seu local de destino, vire as rodas para a frente e trave-as.



12

Open the scanner lid and wipe the glass with a dry lint-free cloth to remove any particles.

Ouvrez le couvercle du scanner et essuyez la vitre avec un chiffon sec et non pelucheux.

Öffnen Sie die Scannerabdeckung, und reinigen Sie das Glas mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, um alle Staubpartikel zu entfernen.

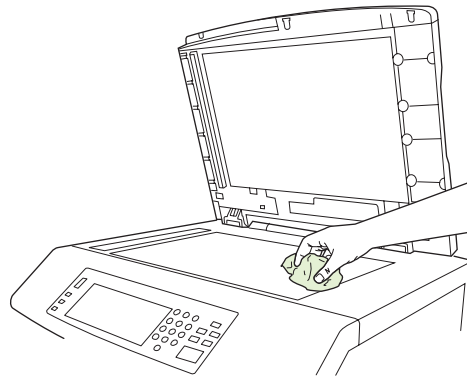
Aprire il coperchio dello scanner e pulire il vetro con un panno asciutto e privo di lanugine per rimuovere gli eventuali residui.

Abra la tapa del escáner y limpie el cristal con un paño seco y que no deje pelusa para eliminar cualquier partícula.

Obriu la tapa de l'escàner i netegeu el vidre amb un drap sec que no deixi pèls per retirar totes les partícules.

Open het deksel van de scanner en maak het glas schoon met een droge, pluisvrije doek om eventueel stof te verwijderen.

Abra a tampa do scanner e limpe o vidro com um tecido seco que não solte pêlos para remover quaisquer partículas.



13

Plug in the power cord, turn on the product, and wait for the green ready light.

Branchez le cordon d'alimentation, mettez le produit sous tension et attendez que le voyant vert s'allume.

Schließen Sie das Netzkabel an, schalten Sie das Produkt ein, und warten Sie, bis die grüne Bereitschaftsanzeige aufleuchtet.

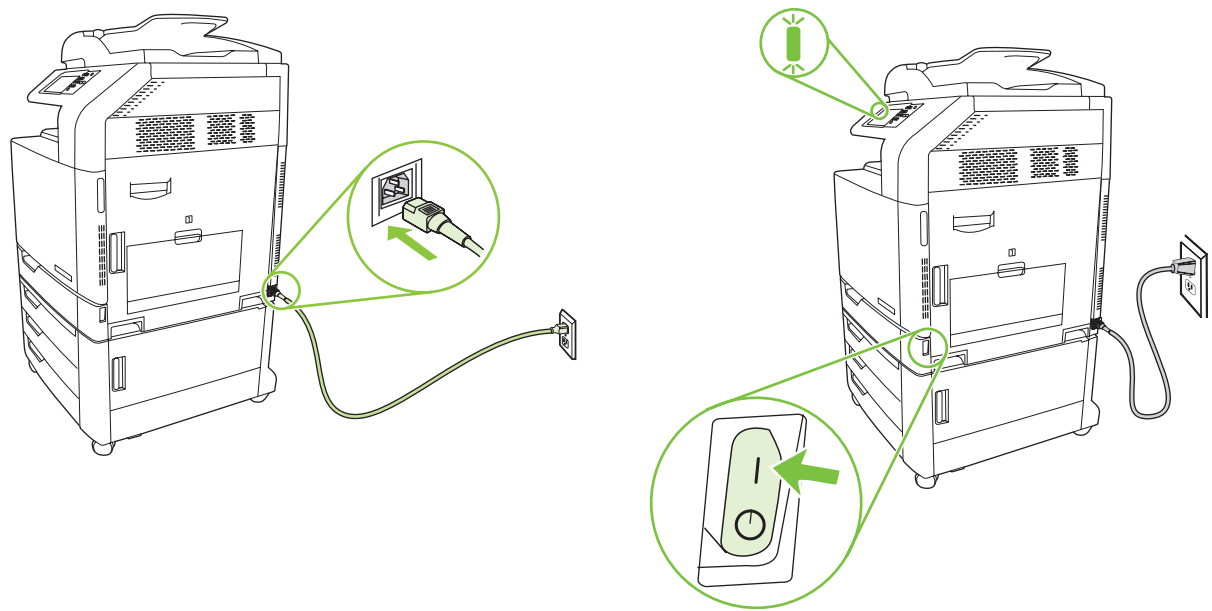
Collegare il cavo di alimentazione, accendere il prodotto e attendere l'accensione della spia verde Pronta.

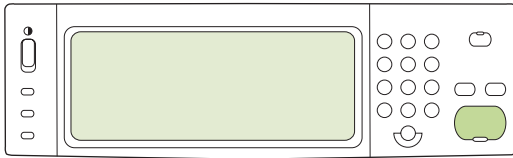
Conecte el cable de alimentación, encienda el producto y espere a que se ilumine la luz verde que indica que está preparado.

Endolleeu el cable d'alimentació, engegueu el producte i espereu que el llum es posi verd.

Sluit het netsnoer aan, schakel het product in en wacht totdat het groene lampje brandt.

Conecte o cabo de alimentação, ligue o produto e aguarde a luz verde Pronto acender.





If prompted, set up the control panel language, date, time, e-mail settings, and optional fax settings, following the instructions on the display.

Si vous y êtes invité, configurez la langue du panneau de commande, la date, l'heure, les paramètres de messagerie électronique, les paramètres de télécopie (facultatif), en suivant les instructions à l'écran.

Wenn Sie auf dem Bedienfeld dazu aufgefordert werden, stellen Sie Sprache, Datum, Uhrzeit, E-Mail und Fax (optional) für das Produkt ein. Folgen Sie dabei den Aufforderungen auf der Anzeige.

Se richiesto sul pannello di controllo, impostare le opzioni relative alla lingua, data, ora, e-mail e fax (opzionali), attenendosi alle istruzioni visualizzate sul display.

Si se le solicita, ajuste la configuración de idioma, fecha, hora y correo electrónico del panel de control, así como la configuración opcional de fax siguiendo las instrucciones en pantalla.

Si el dispositiu ho sol·licita, definiu l'idioma del tauler de control, la data, l'hora, els paràmetres de correu electrònic i els paràmetres de fax opcionals, seguint les indicacions de la pantalla.

Stel, als u hierom wordt gevraagd, de taal, datum, tijd, e-mailinstellingen en optionele faxinstellingen in op het bedieningspaneel. Volg hiervoor de instructies op het display.

Se solicitado, configure no painel de controle o idioma, data, horário, configurações de e-mail, e as configurações opcionais de fax, de acordo com as instruções no visor.

15

One at a time, open each paper tray and adjust the paper guides.

Ouvrez un bac papier, réglez les guides du papier et passez au bac suivant.

Öffnen Sie nacheinander jedes Papierfach, und stellen Sie die Papierzuführungen ein.

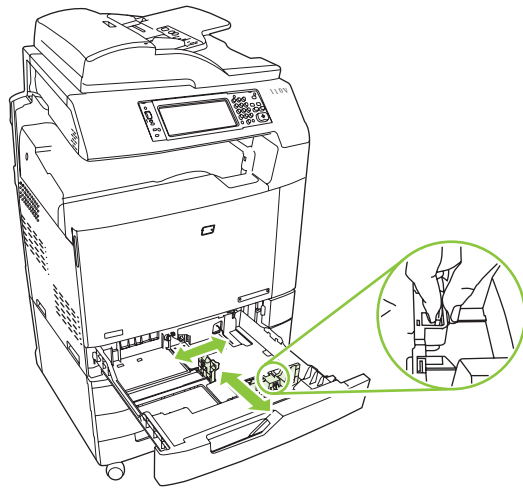
Aprire i vassoi della carta uno alla volta e regolare le guide della carta.

Abra las bandejas de papel una a una y ajuste las guías de papel.

Una a una, obriu cadascuna de les safates de paper i ajusteu-ne les guies.

Open een voor een de papierladen en stel de papiergeleiders bij.

Abra cada uma das bandejas de papel, uma de cada vez, e ajuste as guias de papel.



16

Load the paper.

Chargez le papier.

Legen Sie das Papier ein.

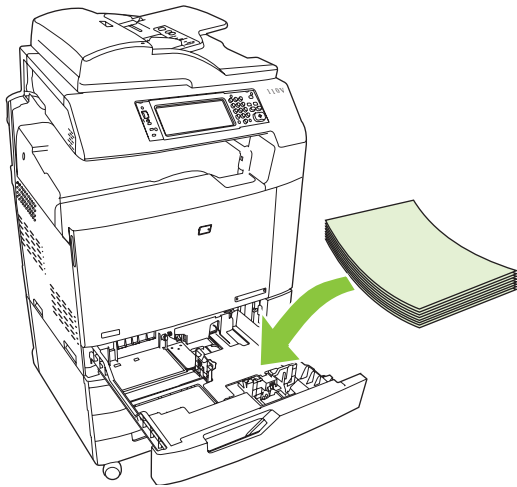
Caricare la carta.

Cargue el papel.

Carregueu el paper.

Plaats het papier.

Coloque o papel.



17

Close the paper tray.

Fermez le bac papier.

Schließen Sie das Papierfach.

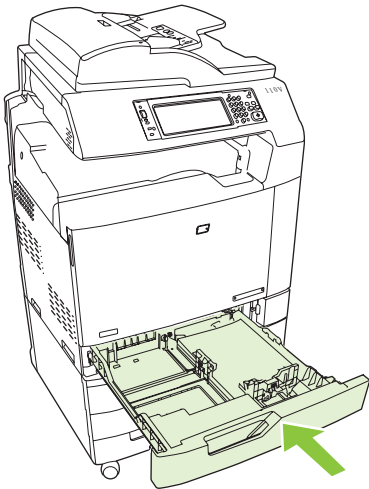
Chiudere il vassoio della carta.

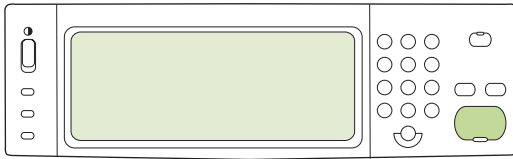
Cierre la bandeja de papel.

Tanqueu la safata de paper.

Sluit de papierlade.

Feche a bandeja de papel.





After you close each paper tray, verify that the paper size and type displayed on the control panel is correct for that tray. This must be done for each tray as it is loaded.

Après avoir fermé chaque bac à papier, vérifiez que le format et le type de papier affiché à l'écran correspond au papier chargé dans le bac. Cela doit être fait pour chaque bac lors du chargement.

Vergewissern Sie sich nach dem Schließen jedes Papierfachs, dass Medienformat und -typ für jedes Fach auf dem Bedienfeld korrekt angezeigt werden. Dies muss beim Laden jedes Fachs erfolgen.

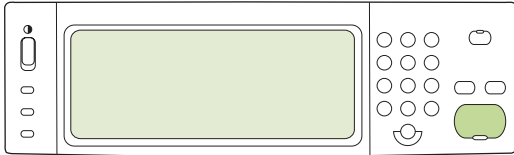
Dopo aver chiuso i vassoi, verificare che sul pannello di controllo siano visualizzati il formato e il tipo di carta corretti per ciascun vassoio. È necessario effettuare questa operazione per ogni vassoio che viene caricato.

Una vez que cierre cada una de las bandejas de papel, verifique que el tamaño y el tipo de papel que aparecen en el panel de control es el adecuado para cada bandeja. Debe seguir este procedimiento con todas las bandejas una vez las haya cargado.

Després de tancar cada safata, comproveu que el tauler de control mostra la mida i el tipus correctes de paper per a la safata. Això cal fer-lo en totes les safates cada vegada que es carreguin.

Nadat u alle papierladen hebt gesloten, controleert u of voor elke lade het juiste papierformaat en papiertype wordt weergegeven op het bedieningspaneel. Dit dient u voor iedere lade te doen zodra u papier hebt geplaatst.

Após fechar cada bandeja de papel, verifique se o tamanho e o tipo de papel exibidos no painel de controle estão corretos para essa bandeja. Isso deve ser feito para cada bandeja ao ser carregada.



Assign an IP address: By default, an IP Address will automatically be assigned using DHCP. To assign a static IP address for a network connection, do the following: On the control panel touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then touch **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect**, and touch **TCP/IP**. Touch **IPv4 Settings**, touch **Config Method**, and then touch **Manual**. Touch **Save**. Touch **Manual Settings**, touch the **IP Address** text box, type in the assigned IP address. Touch **OK**, and then touch **Save**.

Affecter une adresse IP : par défaut, une adresse IP est attribuée automatiquement via DHCP. Pour attribuer une adresse IP statique à une connexion réseau, procédez comme suit : sur le panneau de commande, appuyez sur **Administration**. Recherchez **Configuration initiale** et appuyez dessus, puis appuyez sur **Réseau et E/S**. Appuyez sur **Jetdirect intégré**, puis sur **TCP/IP**. Appuyez sur **Paramètres IPv4**, sur **Méthode de configuration**, puis sur **Manuel**. Appuyez sur **Enregistrer**. Appuyez sur **Paramètres manuels** puis sur la zone de texte **Adresse IP** et saisissez l'adresse IP attribuée. Appuyez sur **OK**, puis sur **Enregistrer**.

Zuweisen einer IP-Adresse: Standardmäßig wird automatisch eine IP-Adresse über DHCP vergeben. So vergeben Sie für Ihr Netzwerk eine statische IP-Adresse: Berühren Sie auf der Bedienleiste die Option **Administration**. Navigieren Sie zu **Initialisierungseinrichtung** und berühren Sie die Option und anschließend die Option **Netzwerk und E/A**. Berühren Sie die Option **Eingebetteter Jetdirect** und anschließend die Option **TCP/IP**. Berühren Sie die Optionen **IPv4-Einstellungen** und **Konfig.-Methode** und anschließend die Option **Manuell**. Drücken Sie **Speichern**. Berühren Sie die Option **Manuelle Einstellungen** und anschließend das Textfeld **IP-Adresse**. Geben Sie die zugewiesene IP-Adresse ein. Drücken Sie **OK** und anschließend **Speichern**.

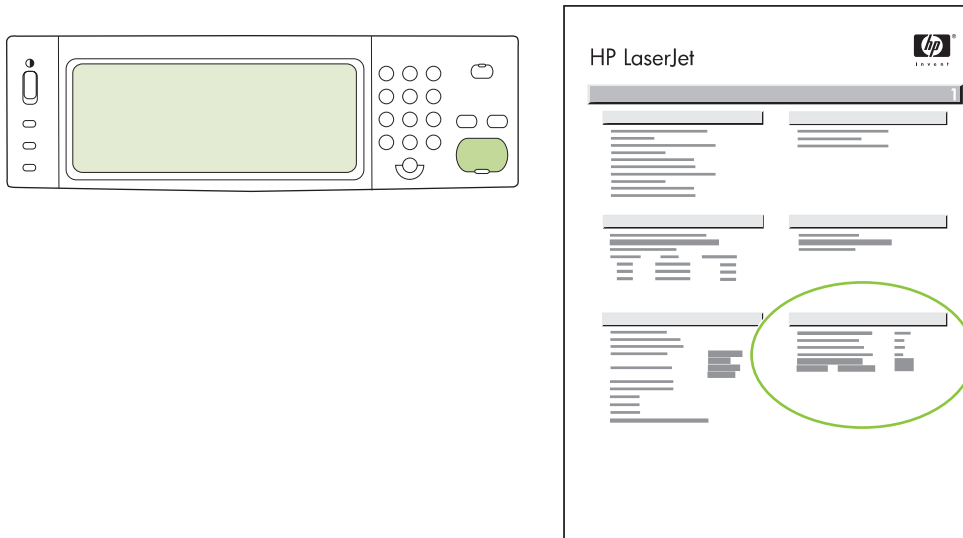
Assegnazione di un indirizzo IP: per impostazione predefinita, viene assegnato automaticamente un indirizzo IP mediante DHCP. Per assegnare un indirizzo IP statico per la connessione di rete, eseguire la procedura riportata di seguito: sul pannello di controllo toccare **Amministrazione**. Scorrere e toccare **Impostazione iniziale**, quindi **Rete e I/O**. Toccare **Jetdirect incorporato**, quindi **TCP/IP**. Toccare **Impostazioni IPv4**, **Metodo di configurazione**, quindi **Manuale**. Toccare **Salva**. Toccare **Impostazioni manuali**, casella di testo dell'**indirizzo IP**, quindi digitare l'indirizzo IP assegnato. Toccare **OK**, quindi **Salva**.

Asigne una dirección IP: de forma predeterminada, se asignará una dirección IP automáticamente por medio de DHCP. Para asignar una dirección IP estática a una conexión de red, siga los siguientes pasos: en el panel de control, toque **Administración**. Desplácese hasta **Configuración inicial** y toque esta opción; a continuación, toque **Redes y E/S**. Toque **Jetdirect incorporado** y, a continuación, toque **TCP/IP**. Toque **Configuración IPv4**, **Método de configuración** y, a continuación, toque **Manual**. Toque **Guardar**. Toque **Configuración manual**, el cuadro de texto de la **Dirección IP** y, a continuación, escriba la dirección IP asignada. Toque **Aceptar** y, a continuación, **Guardar**.

Assigneu una adreça IP: per defecte, s'assignarà automàticament una adreça IP amb DHCP. Si heu d'assignar una adreça IP fixa per a la vostra connexió de xarxa, feu el següent: Al tauler de control, toqueu **Administration** (Administració). Desplaceu-vos i toqueu **Initial Setup** (Configuració inicial) i després toqueu **Networking and I/O** (Funcions de xarxa i E/S). Toqueu **Embedded Jetdirect** (Jetdirect incrustat) i després **TCP/IP**. Toqueu **IPv4 Settings** (Paràmetres d'IPv4), toqueu **Config Method** (Mètode de configuració) i, a continuació, toqueu **Manual**. Toqueu **Save** (Desa). Toqueu **Manual Settings** (Paràmetres manuals), toqueu el quadre de text **IP Address** (Adreça IP) i escriviu l'adreça IP assignada. Toqueu **OK** (D'acord) i, a continuació, toqueu **Save** (Desa).

Een IP-adres toewijzen: standaard wordt er automatisch een IP-adres toegewezen door middel van DHCP. Ga als volgt te werk als u een vast IP-adres voor een netwerkverbinding wilt toewijzen: raak **Beheer** aan op het bedieningspaneel. Ga naar **Begininstellingen** en raak deze optie aan. Raak vervolgens **Netwerk en I/O** aan. Raak **Geïntegreerde Jetdirect** aan en vervolgens **TCP/IP**. Raak **IPv4-instellingen** aan en vervolgens **Configuratiemethode** en **Handmatig**. Raak **Opslaan** aan. Raak **Handmatige instellingen** aan, raak het tekstvak **IP-adres** aan en typ vervolgens het toegekende IP-adres. Raak **OK** aan en vervolgens **Opslaan**.

Atribuir um endereço IP: Por padrão, um endereço IP será atribuído automaticamente usando o DHCP. Para atribuir um endereço IP estático a uma conexão de rede, proceda da seguinte forma: No painel de controle, toque em **Administração**. Vá até **Configuração inicial**, toque nesse item e, em seguida, em **Rede e E/S**. Toque em **JetDirect incorporado** e, em seguida, em **TCP/IP**. Toque em **Configurações IPv4**, em **Método de config** e, em seguida, em **Manual**. Toque em **Salvar**. Toque em **Configurações manuais**, toque na caixa de texto **Endereço IP**, digite o endereço IP atribuído. Toque em **OK** e, em seguida, em **Salvar**.



To verify print function, print a configuration page. On the control panel scroll to and touch **Administration**, touch **Information**, touch **Configuration/Status Pages**, touch **Configuration Page**, and then touch **Print** to print the Jetdirect configuration page. Keep this configuration page for use during the software install process.

Pour tester la fonction d'impression, imprimez une page de configuration. Faites défiler le menu du panneau de commande et appuyez sur **Administration**, sur **Information**, sur **Pages de configuration/d'état**, sur **Page de configuration**, puis sur **Imprimer** pour imprimer la page de configuration Jetdirect. Gardez cette page de configuration ; elle vous servira pendant l'installation du logiciel.

Überprüfen Sie die korrekte Funktion durch Drucken einer Konfigurationsseite. Navigieren Sie auf dem Bedienfeld zu **Administration**, und berühren Sie die Option. Berühren Sie anschließend die Optionen **Information**, **Konfiguration/Statusseiten**, **Konfigurationsseite** und **Drucken**, um die Konfigurationsseite für JetDirect zu drucken. Bewahren Sie diese Konfigurationsseite für den Softwarekonfigurationsvorgang auf.

Per verificare il funzionamento, stampare una pagina di configurazione. Sul pannello di controllo, scorrere e toccare **Amministrazione**, **Informazioni**, **Pagine di configurazione/stato**, **Pagina di configurazione**, quindi **Stampa** per stampare la pagina di configurazione Jetdirect. Conservare la pagina di configurazione durante la procedura di installazione del software.

Para verificar la función de impresión, imprima una página de configuración. En el panel de control, desplácese hasta **Administración** y toque esta opción. A continuación, toque **Información**, **Páginas Configuración/Estado**, **Página de configuración** e **Imprimir** para imprimir la página de configuración de Jetdirect. Conserve la página de configuración para utilizarla durante el proceso de instalación del software.

Per comprovar la funció d'impressió, imprimiu una pàgina de configuració. Al tauler de control, desplaçeu-vos i toqueu **Administration** (Administració), **Information** (Informació), **Configuration/Status Pages** (Pàgines de configuració/estat) i **Configuration Page** (Pàgina de configuració). A continuació, toqueu **Print** (Imprimeix) per imprimir la pàgina de configuració de Jetdirect. Guardeu aquesta pàgina de configuració per emprar-la durant el procés d'instal·lació del programari.

Druk een configuratiepagina af als u de afdrufunctie wilt controleren. Op het bedieningspaneel gaat u naar **Beheer** en raakt u deze optie aan. Raak **Informatie** aan, raak **Configuratie-/statuspagina's** aan, raak **Configuratiepagina** aan en raak vervolgens **Afdrukken** aan om de Jetdirect-configuratiepagina af te drukken. Bewaar deze configuratiepagina voor gebruik tijdens de installatie van de software.

Para verificar funções de impressão, imprima uma página de configuração. No painel de controle, navegue até tocar na opção **Administração**, toque **Informações**, toque em **Páginas de configuração/status**, toque em **Página de configuração** e, em seguida, em **Imprimir** para imprimir a página de configuração Jetdirect. Guarde essa página de configuração para ser usada durante o processo de instalação do software.

21

If you have an optional output accessory to install, use the Installation Guide attached to the accessory box.

Si vous devez installer un accessoire de sortie optionnel, consultez le Guide d'installation fourni avec la boîte de l'accessoire.

Wenn Sie optionales Ausgabezubehör installieren möchten, befolgen Sie dazu die Installationsanleitung, die an der Zubehörverpackung befestigt ist.

Per installare un accessorio di uscita opzionale, utilizzare la Guida all'installazione fornita con l'accessorio.

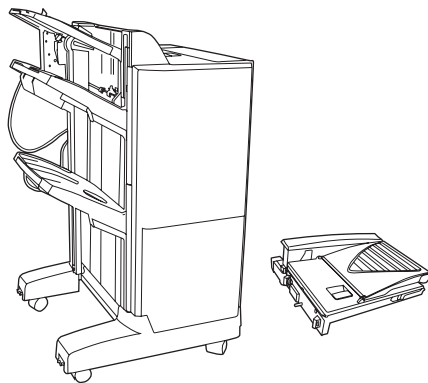
Si tiene un accesorio de salida opcional que instalar, siga las instrucciones de la guía de instalación que se incluye en la caja del accesorio.

Si heu d'instal·lar un accessori de sortida opcional, consulteu la Guia d'Instal·lació que es troba a la caixa d'accessoris.

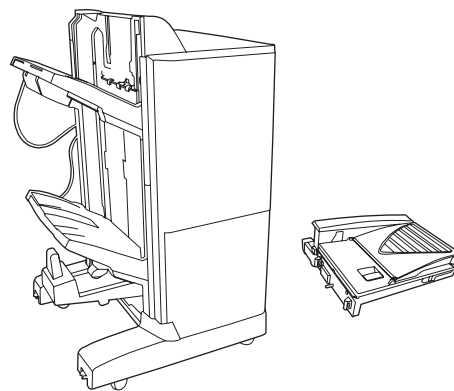
Raadpleeg de installatiehandleiding die is meegeleverd in de doos met accessoires als u een optioneel uitvoeraccessoire wilt installeren.

Se você tiver um acessório de saída opcional para instalar, use o Guia de primeiros passos que vem junto com a caixa de acessórios.

CC517A
HP 3-bin stapler/stacker



CC516A
HP Booklet maker/finisher



EN Install Windows software

IT Installazione del software
Windows

NL Windows-software
installeren

FR Installation du logiciel
pour Windows

ES Instalación del software
en Windows

PT Instalação do Windows

DE Installieren der Windows-
Software

CA Instal·lació del programari
per al Windows

22

Install the product software from the Administrator CD.

 Windows **Windows** users, continue to Step 23.



Macintosh users, skip to Step 26.


Installez le logiciel produit depuis le CD de l'administrateur.

 Windows Utilisateurs de **Windows**, rendez-vous à l'étape 23.



Utilisateurs de **Macintosh**, rendez-vous à l'étape 26.

Installieren Sie die Produktsoftware, die auf der Administrations-CD enthalten ist.

 Windows **Windows**-Benutzer: Vorgang fortsetzen bis Schritt 23.



Macintosh-Benutzer: Mit Schritt 26 fortfahren.

Installare il software del prodotto dal CD dell'amministratore.

 Windows **Utenti** Windows, passare al punto 23.



Utenti **Macintosh**, passare al punto 26.

Instale el software del producto desde el CD de administrador.

 Windows **En Windows**, continúe en el paso 23.



En **Macintosh**, vaya al paso 26.

Instal·leu el programari del producte des del CD de l'administrador.

 Windows Usuaris del Windows: continueu amb el pas 23.



Usuaris del **Macintosh**: aneu al pas 26.

Installeer de software van het product met behulp van de cd-rom voor beheerders.

 Windows **Windows**-gebruikers: ga verder met stap 23.



Macintosh-gebruikers: ga verder met stap 26.

Instale o software do produto com o CD do administrador.

 Windows Usuários do **Windows**, continuem na Etapa 23.



Usuários do **Macintosh**, avancem para a Etapa 26.

Note: Do not connect the USB cable until prompted during the software installation.

Remarque : ne branchez pas le câble USB avant d'y avoir été invité lors de l'installation du logiciel.

Hinweis: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie während der Softwareinstallation dazu aufgefordert werden.

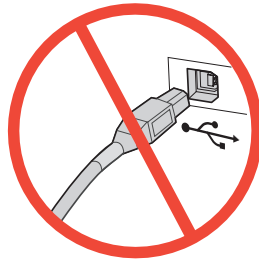
Nota: non collegare il cavo USB finché non viene richiesto durante l'installazione del software.

Nota: No conecte el cable USB hasta que se le solicite durante la instalación.

Nota: no connecteu el cable USB fins que el programa d'instal·lació us ho demani.

Opmerking: sluit de USB-kabel pas aan wanneer u daar tijdens de installatie van de software om wordt gevraagd.

Nota: Não conecte o cabo USB até ser solicitado durante a instalação do software.



23



Install software. **A)** Insert the Administration CD that came with the printer. **B)** Click **Install**, and then select the print driver to be installed. **C)** Follow the on screen instructions. **D)** At the the end of the driver install, click **Finish**. **E)** From the **Next Steps** screen, select additional options if desired. **F)** Click **Exit** to close installer. If prompted, restart the computer. **Note:** If prompted for the IP address of the product, get it from the configuration page that was printed in Step 20.

Installation du logiciel. **A)** Insérez le CD de l'administrateur livré avec l'imprimante. **B)** Cliquez sur **Installer** et sélectionnez le pilote d'impression à installer. **C)** Suivez les instructions à l'écran. **D)** Lorsque le processus d'installation du pilote est fini, cliquez sur **Terminer**. **E)** Depuis l'écran **Étapes suivantes**, sélectionnez des options supplémentaires. **F)** Cliquez sur **Quitter** pour fermer le programme d'installation. Si vous y êtes invité, redémarrez l'ordinateur. **Remarque :** si l'adresse IP du produit vous est demandée, vous pouvez la trouver sur la page de configuration imprimée à l'étape 20.

Installieren Sie die Software. **A)** Legen Sie die mitgelieferte Administrations-CD ein. **B)** Klicken Sie auf **Installieren**, und wählen Sie den zu installierenden Druckertreiber aus. **C)** Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. **D)** Klicken Sie nach Beendigung der Treiberinstallation auf **Fertigstellen**. **E)** Wählen Sie zusätzliche Optionen auf dem Bildschirm **Nächste Schritte** aus (falls gewünscht). **F)** Klicken Sie auf **Beenden**, um das Installationsprogramm zu schließen. Starten Sie den Computer nach Aufforderung neu. **Hinweis:** Wenn Sie zur Eingabe der IP-Adresse des Produkts aufgefordert werden, entnehmen Sie diese der unter Schritt 20 gedruckten Konfigurationsseite.

Installare il software. **A)** Inserire il CD dell'amministratore fornito con la stampante. **B)** Fare clic su **Installa**, quindi selezionare il driver di stampa da installare. **C)** Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. **D)** Al termine dell'installazione del driver, fare clic su **Fine**. **E)** Nella schermata **Procedure successive**, selezionare le eventuali opzioni aggiuntive. **F)** Fare clic su **Esci** per chiudere il programma di installazione. Se richiesto, riavviare il computer. **Nota:** se richiesto, è possibile individuare l'indirizzo IP del prodotto sulla pagina di configurazione stampata al punto 20.

Instale el software. **A)** Inserte el CD de administrador que se incluye con la impresora. **B)** Haga clic en **Instalar** y, a continuación, seleccione el controlador de impresora que va a instalar. **C)** Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. **D)** Al final de la instalación del controlador, haga clic en **Finalizar**. **E)** En la pantalla **Siguiente paso**, seleccione opciones adicionales, si lo desea. **F)** Haga clic en **Salir** para cerrar el instalador. Si se le solicita, reinicie el equipo. **Nota:** Si se le solicita la dirección IP del producto, puede consultarla en la página de configuración que imprimió en el Paso 20.

Instal·leu el programari. **A)** Introduïu el CD d'administració que ve amb la impressora. **B)** Feu clic a **Install** (Instal·la) i, a continuació, seleccioneu el controlador d'impressora que voleu instal·lar. **C)** Seguiu les instruccions de la pantalla. **D)** Quan finalitzeu la instal·lació del controlador, feu clic a **Finish** (Finalitza). **E)** A la pantalla de **passos següents**, seleccioneu les opcions addicionals que desitgeu. **F)** Feu clic a **Exit** (Surt) per tancar l'instal·lador. Si el dispositiu ho sol·licita, reinicieu l'ordinador. **Nota:** si se us demana l'adreça IP del producte, consulteu-la a la pàgina de configuració que heu imprès al pas 20.

Installeer de software. **A)** Plaats de bij de printer meegeleverde cd-rom voor beheerders in het cd-romstation. **B)** Klik op **Installeren** en selecteer vervolgens de te installeren printerdriver. **C)** Volg de instructies op het scherm op. **D)** Wanneer de driver is geïnstalleerd, klikt u op **Voltoeien**. **E)** In het scherm **Volgende stappen** kunt u desgewenst extra opties selecteren. **F)** Klik op **Afsluiten** om het installatieprogramma te sluiten. Start de computer opnieuw op als dat gevraagd wordt. **Opmerking:** als u wordt gevraagd om het IP-adres van het product, raadpleegt u de configuratiepagina die u hebt afgedrukt bij stap 20.

Instalação do software. **A)** Insira o CD de administração fornecido com a impressora. **B)** Clique em **Instalar** e selecione o driver de impressão a ser instalado. **C)** Siga as instruções na tela. **D)** Ao fim da instalação do driver, clique em **Concluir**. **E)** Na tela **Próximas etapas**, selecione as opções adicionais, se desejar. **F)** Clique em **Sair** para fechar o instalador. Se solicitado, reinicie o computador. **Nota:** Se for solicitado o endereço IP do produto, obtenha-o na página de configuração impressa na Etapa 20.



Note: If the software welcome screen does not appear when you insert the CD, click **Start** and then click **Run**. Type **X:\SETUP**, where X corresponds to the CD-ROM drive letter, and then click **OK**.

Remarque : si l'écran d'accueil du logiciel ne s'affiche pas lorsque vous insérez le CD, cliquez sur **Démarrer** puis **Exécuter**. Saisissez **X:\SETUP**, où X correspond à la lettre du lecteur de CD-ROM, puis cliquez sur **OK**.

Hinweis: Wird nach Einführung der CD der Begrüßungsbildschirm nicht angezeigt, klicken Sie auf **Start** und anschließend auf **Ausführen**. Geben Sie **X:\SETUP** ein, wobei X dem Buchstaben des CD-ROM-Laufwerks entspricht, und klicken Sie auf **OK**.

Nota: se la finestra di benvenuto del software non viene visualizzata una volta inserito il CD, fare clic su **Start**, quindi su **Esegui**. Digitare **X:\SETUP** (X corrisponde alla lettera dell'unità CD-ROM), quindi fare clic su **OK**.

Nota: Si la pantalla de bienvenida del software no aparece al insertar el CD, haga clic en **Inicio**, y a continuación, en **Ejecutar**. Escriba **X:\SETUP** (X se corresponde con la letra de la unidad de CD-ROM) y haga clic en **Aceptar**.

Nota: si la pantalla de benvinguda del programari no apareix quan inseriu el CD, feu clic a **Inicia** i, a continuació, a **Executa**. Escriviu **X:\SETUP**, on X correspon a la lletra de la unitat de CD-ROM i feu clic a **D'acord**.

Opmerking: als het welkomsscherf van de software niet wordt weergegeven wanneer u de cd-rom plaatst, klikt u op **Start** en vervolgens op **Uitvoeren**. Typ **X:\SETUP**, waarbij X de stationsaanduiding is van het cd-romstation, en klik op **OK**.

Nota: Se a tela de boas-vindas do software não aparecer ao se inserir o CD, clique em **Iniciar** e, em seguida, em **Executar**. Digite **X:\SETUP**, onde X corresponde à letra da unidade CD-ROM, e clique em **OK**.



Test the software installation. Print a page from any program to verify software is correctly installed.
Note: If the installation failed, reinstall the software, see the Solve Problems section of the User Guide on the User CD, or go to http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software or http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Test de l'installation du logiciel. Imprimez une page de n'importe quel programme pour vérifier que le logiciel a été correctement installé.

Remarque : si l'installation a échoué, réinstallez le logiciel et reportez-vous à la section Résolution des problèmes du Guide de l'utilisateur qui se trouve sur le CD ou rendez-vous à l'adresse http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software ou http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Testen Sie die Softwareinstallation. Drucken Sie über ein beliebiges Programm eine Seite, um sicherzustellen, dass die Software richtig installiert wurde.

Hinweis: Falls während der Installation Fehler aufgetreten sind, installieren Sie die Software erneut, oder lesen Sie auf der CD im Benutzerhandbuch den Abschnitt zur Fehlerbehebung, oder besuchen Sie folgende Websites: http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software oder http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Verificare l'installazione del software. Stampare una pagina da un'applicazione qualsiasi per verificare la corretta installazione del software.

Nota: se l'installazione non è riuscita, reinstallare il software, vedere la sezione Risoluzione dei problemi della Guida dell'utente sul CD dell'utente, oppure visitare il sito Web http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software o http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Compruebe la instalación del software. Imprima una página desde cualquier programa para comprobar que el software está instalado correctamente.

Nota: Si la instalación no se ha realizado correctamente, vuelva a instalar el software, consulte la sección de solución de problemas de la guía del usuario del CD de usuario o vaya a http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software o a http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Proveu la instal·lació de programari. Imprimiu una pàgina d'algun programa per comprovar que el programari s'ha instal·lat correctament.

Nota: si la instal·lació ha fallat, reinstal·leu el programari, consulteu la secció de resolució de problemes de la Guia de l'usuari del CD, o aneu a http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software o http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

De installatie van de software testen. Druk vanuit een willekeurig programma een pagina af om te controleren of de software goed is geïnstalleerd.

Opmerking: als de installatie is mislukt, installeert u de software opnieuw, leest u het gedeelte Problemen oplossen in de gebruikershandleiding op de cd-rom voor gebruikers of gaat u naar http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software of http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Teste a instalação do software. Imprima uma página de qualquer programa para verificar se o software está instalado corretamente.

Nota: Se houver falha na instalação, reinstale o software, consulte a seção Solução de problemas do Guia do usuário no CD do usuário ou acesse http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software ou http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

25



Register your product. Register at <http://www.register.hp.com> to receive technical support updates, additional support options, ideas for how to use your HP product, and news about new technology.
Skip to Step 30 and 31 to set up the product send fax driver and digital send features.

Enregistrement de votre produit. Enregistrez votre produit à l'adresse <http://www.register.hp.com> pour recevoir des mises à jour de l'assistance technique, des options d'assistance supplémentaires, des idées sur la façon d'utiliser votre nouveau produit HP et des informations concernant les nouvelles technologies.
Passez aux étapes 30 et 31 pour configurer les fonctions du pilote d'envoi de télécopie.

Registrieren Sie Ihr Produkt. Registrieren Sie sich auf der Website <http://www.register.hp.com>, und Sie erhalten Aktualisierungen des technischen Supports, erweiterte Supportleistungen, Ideen zum Einsatz Ihres HP Geräts sowie Informationen zu neuen Technologien.
Gehen Sie zu Schritt 30 und 31, um den Treiber zum Senden von Faxnachrichten und die Funktionen für digitales Senden für das Produkt einzurichten.

Registrare il prodotto. Eseguire la registrazione all'indirizzo <http://www.register.hp.com> per ricevere aggiornamenti sull'assistenza tecnica, opzioni di assistenza aggiuntive, consigli sull'uso del prodotto HP e notizie sulle nuove tecnologie.
Passare ai punti 30 e 31 per configurare il driver di invio fax del prodotto e le funzioni di invio digitale.

Registre el producto. Regístrese en <http://www.register.hp.com> para recibir actualizaciones de soporte técnico, opciones de soporte adicionales, ideas sobre cómo utilizar su producto HP y noticias sobre nueva tecnología.
Vaya a los pasos 30 y 31 para configurar el controlador de envío de fax y las funciones de envío digital del producto.

Registreu el producte. Registreu-vos a <http://www.register.hp.com> per rebre les actualitzacions d'assistència tècnica, opcions addicionals d'assistència, idees sobre com usar el vostre producte HP i notícies sobre les noves tecnologies.
Aneu als passos 30 i 31 per configurar el controlador d'enviament de faxos del producte i els paràmetres d'enviament digital.

Registreeer het product. Registreeer uw product op <http://www.register.hp.com> voor updates van technische ondersteuning, extra ondersteuningsopties, ideeën voor het gebruik van uw HP-product en nieuws over nieuwe technologieën.
Ga verder met stap 30 en 31 om de driver voor het verzenden van faxen en de digitale verzendfuncties van het product in te stellen.

Registre o seu produto. Registre em <http://www.register.hp.com> para receber atualizações de suporte técnico, opções de suporte adicionais, idéias sobre como usar o seu produto HP e informações sobre novas tecnologias.
Avance para as Etapas 30 e 31 para configurar o driver de envio de fax e os recursos de envio digital do produto.

EN Install Mac software

IT Installazione del software
Mac

NL Mac-software installeren

FR Installation du logiciel
pour Mac

ES Instalación del software
en Mac

PT Instalação do Mac

DE Installieren der Mac-
Software

CA Instal·lació del programari
per al Mac

26



Note: Do not connect the USB cable until prompted during the software installation.

Remarque : ne branchez pas le câble USB avant d'y avoir été invité lors de l'installation du logiciel.

Hinweis: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie während der Softwareinstallation dazu aufgefordert werden.

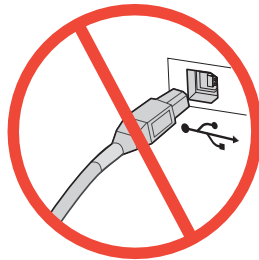
Nota: non collegare il cavo USB finché non viene richiesto durante l'installazione del software.

Nota: No conecte el cable USB hasta que se le solicite durante la instalación.

Nota: no connecteu el cable USB fins que el programa d'instal·lació us ho demani.

Opmerking: sluit de USB-kabel pas aan wanneer u daar tijdens de installatie van de software om wordt gevraagd.

Nota: Não conecte o cabo USB até ser solicitado durante a instalação do software.



27



Insert the Administration CD and complete the Easy Install procedure.

Insérez le CD Administration et effectuez une Installation standard.

Legen Sie die Administrations-CD ein, und führen Sie die einfache Installation aus.

Inserire il CD di amministrazione e completare la procedura di Installazione standard.

Introduzca el CD de administración y complete el proceso de instalación sencilla.

Inseriu el CD d'administració i realitzeu el procediment d'Instal·lació senzilla.

Plaats de cd-rom voor systeembeheerders in de computer en voer de Standaardinstallatie uit.

Insira o CD de administração e conclua o procedimento de Instalação fácil.



Test the software installation. Print a page from any program to verify software is correctly installed.

Test de l'installation du logiciel. Imprimez une page de n'importe quel programme pour vérifier que le logiciel a été correctement installé.

Testen Sie die Softwareinstallation. Drucken Sie über ein beliebiges Programm eine Seite, um sicherzustellen, dass die Software richtig installiert wurde.

Verificare l'installazione del software. Stampare una pagina da un'applicazione qualsiasi per verificare la corretta installazione del software.

Compruebe la instalación del software. Imprima una página desde cualquier programa para comprobar que el software está instalado correctamente.

Proveu la instal·lació de programari. Imprimiu una pàgina d'algun programa per comprovar que el programari s'ha instal·lat correctament.

Test de installatie van de software. Druk vanuit een willekeurig programma een pagina af om te controleren of de software goed is geïnstalleerd.

Teste a instalação do software. Imprima uma página de qualquer programa para verificar se o software está instalado corretamente.

Note: If the installation failed, reinstall the software or see the Solve Problems section of the User Guide on the CD or go to http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software or http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Remarque : si l'installation a échoué, réinstallez le logiciel ou reportez-vous à la section Résolution des problèmes du Guide de l'utilisateur qui se trouve sur le CD ou rendez-vous à l'adresse http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software ou http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Hinweis: Falls während der Installation Fehler aufgetreten sind, installieren Sie die Software erneut, oder lesen Sie auf der CD im Benutzerhandbuch den Abschnitt zur Fehlerbehebung, oder besuchen Sie folgende Websites: http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software oder http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Nota: se l'installazione non è riuscita, reinstallare il software, vedere la sezione Risoluzione dei problemi della Guida dell'utente sul CD, oppure visitare il sito Web http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software o http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Nota: Si la instalación no se ha realizado correctamente, vuelva a instalar el software, o bien consulte la sección de solución de problemas de la guía del usuario del CD o vaya a http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software o a http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Nota: si la instal·lació ha fallat, reinstal·leu el programari, consulteu la secció de resolució de problemes de la Guia de l'usuari del CD, o aneu a http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software o http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Opmerking: als de installatie is mislukt, installeert u de software opnieuw, leest u het gedeelte Problemen oplossen in de gebruikershandleiding op de cd-rom of gaat u naar http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software of http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.

Nota: Se houver falha na instalação, reinstale o software ou consulte a seção Solução de problemas do Guia do usuário no CD ou acesse http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software ou http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software.



Register your product. Register at <http://www.register.hp.com> to receive technical support updates, additional support options, ideas for how to use your HP product, and news about new technology.

Enregistrement de votre produit. Enregistrez votre produit à l'adresse <http://www.register.hp.com> pour recevoir des mises à jour de l'assistance technique, des options d'assistance supplémentaires, des idées sur la façon d'utiliser votre nouveau produit HP et des informations concernant les nouvelles technologies.

Registrieren Sie Ihr Produkt. Registrieren Sie sich auf der Website <http://www.register.hp.com>, und Sie erhalten Aktualisierungen des technischen Supports, erweiterte Supportleistungen, Ideen zum Einsatz Ihres HP Geräts sowie Informationen zu neuen Technologien.

Registrare il prodotto. Eseguire la registrazione all'indirizzo <http://www.register.hp.com> per ricevere aggiornamenti sull'assistenza tecnica, opzioni di assistenza aggiuntive, consigli sull'uso del prodotto HP e notizie sulle nuove tecnologie.

Registre el producto. Regístrese en <http://www.register.hp.com> para recibir actualizaciones de soporte técnico, opciones de soporte adicionales, ideas sobre cómo utilizar su producto HP y noticias sobre nueva tecnología.

Registreu el producte. Registreu-vos a <http://www.register.hp.com> per rebre les actualitzacions d'assistència tècnica, opcions addicionals d'assistència, idees sobre com usar el vostre producte HP i notícies sobre les noves tecnologies.

Uw product registreren. Registreer uw product op <http://www.register.hp.com> voor updates van technische ondersteuning, extra ondersteuningsopties, ideeën voor het gebruik van uw HP-product en nieuws over nieuwe technologieën.

Registre o seu produto. Registre em <http://www.register.hp.com> para receber atualizações de suporte técnico, opções de suporte adicionais, idéias sobre como usar o seu produto HP e informações sobre novas tecnologias.

EN

Install the send fax driver

IT

Installazione del driver di invio fax

NL

De driver voor het verzenden van faxen installeren

FR

Installation du pilote d'envoi de télécopie

ES

Instalación del controlador de envío de fax

PT

Instale o driver de envio de fax

DE

Installieren des Send Fax-Treibers

CA

Instal·lació del controlador d'enviament de faxos

30



CM6030f CM6040f only: Install the send fax driver. If you did not install the send fax driver during the software installation, you can install it now. **A)** Insert the Administrator CD. **B)** On the Welcome screen, click **Install**, and then click **Install HP MFP Send Fax Driver**. **C)** Follow the onscreen instructions. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

CM6030f CM6040f uniquement : Installez le pilote Send Fax. Si vous n'avez pas installé ce pilote pendant l'installation du logiciel, vous pouvez l'installer maintenant. **A)** Insérez le CD de l'administrateur. **B)** Depuis l'écran d'accueil du logiciel, cliquez sur **Installer**, puis sélectionnez **Installer pilote HP MFP Send Fax**. **C)** Suivez les instructions à l'écran. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Nur CM6030f/CM6040f: Installieren Sie den Send Fax-Treiber Falls Sie den Send-Fax-Treiber nicht bereits während der Softwareinstallation installiert haben, können Sie dies nun nachholen. **A)** Legen Sie die Administrator-CD ein. **B)** Klicken Sie auf dem Willkommensbildschirm auf **Installieren**, und klicken Sie auf die Option zum Installieren des HP MFP-Faxtreibers. **C)** Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Solo per le unità CM6030f e CM6040f: installare il driver di invio fax. Se questa operazione non è stata eseguita durante l'installazione del software, è possibile effettuarla adesso. **A)** Inserire il CD dell'amministratore. **B)** Nella schermata iniziale del software, fare clic su **Installa**, quindi selezionare **Installa driver di invio fax HP MFP**. **C)** Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Sólo CM6030f CM6040f: instalación del controlador de envío de fax. Si no ha instalado el controlador de envío de fax durante la instalación del software, lo puede instalar en este momento. **A)** Inserte el CD de administrador. **B)** En la pantalla de bienvenida, haga clic en **Instalar** y, a continuación, haga clic en **Instalar HP MFP Send Fax Driver**. **C)** Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Només models CM6030f CM6040f: instal·lació del controlador d'enviament de faxos. Si no heu instal·lat el controlador d'enviament de faxos durant el procés d'instal·lació del programari, el podeu instal·lar en aquest moment. **A)** Inserir el CD de l'administrador. **B)** A la pantalla de benvinguda, feu clic a **Install** (Instal·la) i, a continuació, feu clic a **Install HP MFP Send Fax Driver** (Instal·la el controlador de l'HP MFP Send Fax). **C)** Seguiu les instruccions que apareguin en pantalla. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Alleen voor de CM6030f en CM6040f: De driver voor het verzenden van faxen installeren. Als u de driver voor het verzenden van faxen niet hebt geïnstalleerd tijdens de software-installatie, kunt u deze nu installeren. **A)** Plaats de cd-rom voor beheerders in het station. **B)** Klik in het beginscherm van de software op **Installeren** en selecteer vervolgens **HP MFP Send Fax Driver installeren**. **C)** Volg de instructies op het scherm. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

Somente CM6030f CM6040f: Instalação do driver de envio de fax. Caso você não tenha instalado o driver de envio de fax durante a instalação do software, será possível fazer isso agora. **A)** Insira o CD do administrador. **B)** Na tela inicial do software, clique em **Instalar** e selecione a opção **Instalar driver de envio de fax da MFP HP**. **C)** Siga as instruções na tela. <http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>.

EN Set up the embedded digital send features	IT Configurazione delle funzioni di invio digitale incorporate	NL De geïntegreerde digitale verzendfuncties instellen
FR Configuration des fonctions d'envoi numérique intégrées	ES Configuración de las funciones de envío digital incorporado	PT Configure os recursos de envio digital integrados
DE Einrichten der integrierten Funktionen für digitales Senden	CA Configuració de les opcions d'enviament digital incrustat	

The **HP embedded Web server** (EWS) provides an interface to the product that can be used by anyone with a network connected computer and a standard Web browser. It provides the ability to view the product status, change settings, and manage product supplies. It is also used to set up the embedded digital send features, such as sending a file to an e-mail address or network folder. For more HP EWS information, see the Embedded Web Server User Guide on the Administrator CD or at http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals or http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

Le **serveur Web intégré HP** (EWS) comprend une interface qui permet à n'importe quel utilisateur d'accéder au produit depuis un ordinateur connecté au réseau et un navigateur Web standard. Elle permet d'afficher l'état du produit, de modifier les paramètres et de gérer les consommables. Elle permet également de configurer les paramètres d'envoi numérique intégrés, tels que l'envoi d'un fichier à une adresse email ou un dossier réseau. Pour de plus amples informations sur l'EWS HP, consultez le Guide de l'utilisateur du serveur Web intégré sur le CD de l'administrateur ou à l'adresse suivante : http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals ou http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

Mit Hilfe des **eingebetteten Webservers von HP** (EWS) erhält jeder Benutzer, dessen Rechner an ein Netzwerk angeschlossen ist oder der einen Standardbrowser verwendet, Zugriff auf die Benutzeroberfläche des Produkts. So kann der Benutzer den Produktstatus und die Änderungseinstellungen anzeigen und das Produktmaterial verwalten. Ferner können mit Hilfe dieses Webservers die integrierten Funktionen für digitales Senden eingerichtet werden, z. B. das Senden einer Datei an eine E-Mail-Adresse oder an einen Netzwerkordner. Weitere Informationen zum HP EWS finden Sie im Benutzerhandbuch für den eingebetteten Webserver auf der Administrations-CD oder auf folgenden Websites: http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals oder http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

Il **server Web incorporato HP** (EWS) fornisce un'interfaccia per il prodotto che può essere utilizzata da chiunque disponga di un computer collegato in rete e di un browser Web standard. Consente di visualizzare lo stato del prodotto, modificare le impostazioni e gestire i materiali di consumo. Viene inoltre utilizzato per configurare le funzioni di invio digitale incorporate, come l'invio di un file a un indirizzo e-mail o a una cartella di rete. Per ulteriori informazioni sul server Web incorporato HP, consultare la Guida dell'utente del server Web incorporato disponibile sul CD dell'amministratore o sul sito Web http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals o http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

El **servidor Web incorporado de HP** (EWS) proporciona una interfaz del producto que puede utilizar cualquier persona que disponga de un equipo conectado a la red y un navegador Web estándar. Este servidor permite ver el estado del producto, cambiar la configuración y gestionar los consumibles. También se utiliza para configurar las funciones de envío digital incorporadas, como el envío de archivos a direcciones de correo electrónico o carpetas de red. Para obtener más información sobre el EWS de HP, consulte la guía del usuario del servidor Web incorporado incluida en el CD de administrador o en http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals o http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

El **servidor web incrustat d'HP** (EWS) ofereix una interfície per al producte que qualsevol persona amb un ordinador connectat a la xarxa i un navegador web estàndard pot utilitzar. Ofereix la possibilitat de veure l'estat del producte, canviar els paràmetres i gestionar els subministraments del producte. També s'utilitza per configurar les funcions d'enviament digital incrustat, com ara l'enviament d'un fitxer a una adreça electrònica o carpeta de xarxa. Per obtenir més informació sobre el servidor web incrustat d'HP, consulteu la Guia de l'usuari del servidor web incrustat al CD de l'administrador o a http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals o http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

Met de **geïntegreerde webserver van HP** (EWS) heeft het product een interface die door iedereen kan worden gebruikt met een computer die is aangesloten op een netwerk en een standaard webbrowswer. Met de geïntegreerde webserver kunt u de productstatus bekijken, instellingen wijzigen en benodigdheden voor het product beheren. Daarnaast kunt u de interface ook gebruiken om de geïntegreerde digitale verzendfuncties in te stellen. Hierbij kunt u bijvoorbeeld denken aan het verzenden van een bestand naar een e-mailadres of netwerkmap. Voor meer informatie over de EWS van HP verwijzen we u naar de gebruikershandleiding van de geïntegreerde webserver op de cd-rom voor beheerders, maar u kunt ook naar de volgende website gaan: http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals of http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

O **servidor da Web incorporado HP** (EWS) oferece uma interface para o produto que pode ser usada por qualquer pessoa com um computador conectado a uma rede e um navegador da Web padrão. Ele possibilita visualizar o status do produto, alterar as configurações e gerenciar os suprimentos do produto. Ele também é usado para configurar os recursos de envio digital incorporados, como enviar um arquivo a um e-mail ou a uma pasta na rede. Para obter mais informações sobre o HP EWS, consulte o Guia do usuário do servidor da web incorporado no CD do administrador ou em http://www.hp.com/support/cljcm6030mfp_manuals ou http://www.hp.com/support/cljcm6040mfp_manuals.

The product includes a trial version of the **HP Digital Sending Software** (HP DSS), which can be used to carry out digital sending tasks. If you install HP DSS, all HP EWS Digital Sending screens are available for read-only access, but all configuration changes must be made within HP DSS. This centralizes the configuration tasks and helps control security.

Le produit comprend une version d'essai du **logiciel HP Digital Sending** (HP DSS), qui permet d'effectuer des tâches d'envoi numérique. Si vous installez HP DSS, tous les écrans HP EWS Digital Sending sont disponibles en lecture, mais les changements de configuration doivent être effectués depuis le HP DSS. Ceci centralise les tâches de configuration et permet de contrôler l'accès.

Dieses Produkt enthält eine Testversion der **HP Digital Sending Software** (HP DSS), die zum Ausführen von Aufgaben zum digitalen Senden verwendet werden kann. Wenn Sie HP DSS installieren, werden alle HP EWS Digital Sending-Bildschirme schreibgeschützt angezeigt. Die Konfigurationseinstellungen müssen jedoch in HP DSS vorgenommen werden. Dadurch werden die Konfigurationsaufgaben zusammengefasst und die Steuerung der Sicherheit gewährleistet.

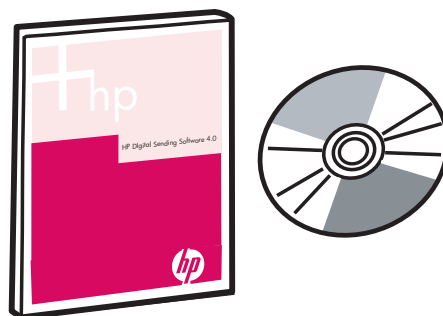
Il prodotto include una versione di valutazione del **Software HP Digital Sending** (HP DSS), che consente di eseguire operazioni di invio digitale. Se si installa HP DSS, tutte le schermate di invio digitale di HP EWS sono disponibili per l'accesso di sola lettura, mentre tutte le modifiche di configurazione devono essere effettuate all'interno del software HP DSS. Ciò consente di centralizzare le operazioni di configurazione per un maggiore controllo sulla sicurezza.

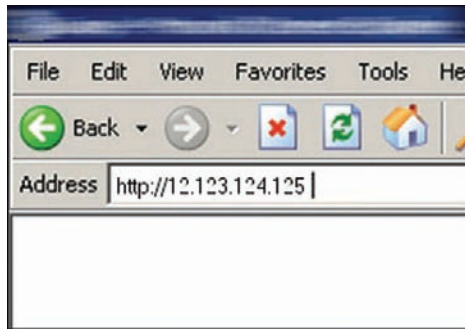
El producto incluye una versión de prueba de **HP Digital Sending Software** (HP DSS), que se puede utilizar para realizar tareas de envío digital. Si instala HP DSS, todas las pantallas de envío digital de EWS estarán disponibles con acceso de sólo lectura, pero los cambios en la configuración deberán realizarse en HP DSS. Esta medida centraliza las tareas de configuración y ayuda a controlar la seguridad.

El producte inclou una versió de prova del programari **HP Digital Sending Software** (HP DSS), que es pot utilitzar per realitzar enviaments de tasques digitals. Si instal·leu l'HP DSS, les pantalles d'enviament digital de l'HP EWS estaran disponibles amb accés de només lectura, però tots els canvis de configuració s'han de fer a l'HP DSS. D'aquesta manera es centralitzen les tasques de configuració i resulta més fàcil controlar la seguretat.

Het product wordt geleverd met een demoversie van **HP Digital Sending Software** (HP DSS), die u kunt gebruiken om digitale verzendtaken uit te voeren. Als u HP DSS installeert, zijn alle HP EWS-schermen voor digitale verzending beschikbaar voor alleen lezen, maar alle configuratiewijzigingen moeten binnen HP DSS worden doorgevoerd. Hierdoor worden configuratietaken gecentraliseerd en hebt u de beveiliging beter in de hand.

O produto inclui uma versão de teste do **HP Digital Sending Software** (HP DSS) (Software de envio digital da HP), que pode ser usado para executar as tarefas de envio digital. Ao instalar o HP DSS, todas as telas do HP EWS Digital Sending ficam disponíveis para acesso somente para leitura, mas qualquer alteração na configuração deverá ser feita no HP DSS. Isso centralizará as tarefas de configuração e auxiliará na segurança de controle.





Open the embedded Web server. A) Open a web browser. **B)** Type the product IP address or hostname (found on the embedded Jetdirect configuration page) in the the URL window.

Ouvrez le serveur Web intégré. A) Ouvrez un navigateur Web. **B)** Saisissez l'adresse IP ou le nom d'hôte du produit (qui se trouve sur la page de configuration Jetdirect intégré) dans la fenêtre URL.

Öffnen Sie den eingebetteten Webserver. A) Öffnen Sie einen Webbrowser. **B)** Geben Sie im URL-Fenster die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts ein (siehe Konfigurationsseite für das integrierte JetDirect).

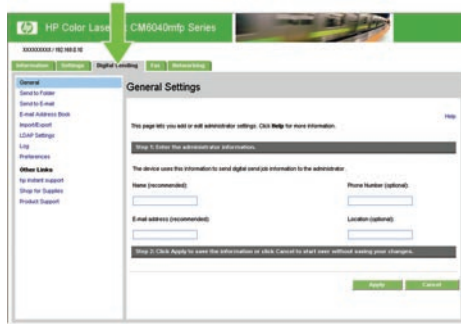
Aprire il server Web incorporato. A) Aprire il browser Web. **B)** Digitare l'indirizzo IP del prodotto o il nome host (indicati nella pagina di configurazione Jetdirect incorporato) nella finestra dell'URL.

Abra el servidor Web incorporado. A) Abra el navegador Web. **B)** Escriba la dirección IP o el nombre de host (que figura en la página de configuración de Jetdirect incorporado) en la ventana de URL.

Com obrir el servidor web incrustat. A) Obriu un navegador web. **B)** Escriviu el nom de l'amfitrió o l'adreça IP del producte (que apareix a la pàgina de configuració de Jetdirect incrustat) a la finestra de l'adreça URL.

Open de geïntegreerde webserver. A) Open een webbrowser. **B)** Typ het IP-adres of de hostnaam van het product (te vinden op de geïntegreerde Jetdirect-configuratiepagina) in het URL-venster.

Abra o servidor da Web incorporado. A) Abra um navegador da Web. **B)** Digite o nome do host (localizado na página de configuração integrada Jetdirect) ou o endereço IP do produto na janela URL.



Configure the General Settings. A) Select the Digital Sending tab. **B)** Complete the information under General Settings: name, e-mail address, phone number, and location. **C)** Click Apply.

Configurez les Paramètres généraux. A) Sélectionnez l'onglet Envoi numérique. **B)** Indiquez les informations sous Paramètres généraux : nom, adresse électronique, numéro de téléphone et emplacement. **C)** Cliquez sur Appliquer.

Konfigurieren Sie die Optionen unter „Allgemeine Einstellungen“. A) Wählen Sie die Registerkarte „Digital Sending“ aus. **B)** Füllen Sie die Angaben unter „Allgemeine Einstellungen“ aus: Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und Ort. **C)** Klicken Sie auf „Übernehmen“.

Configurazione delle impostazioni generali. A) Selezionare la scheda Invio digitale. **B)** Inserire le informazioni in Impostazioni generali: nome, indirizzo e-mail, numero di telefono e posizione. **C)** Fare clic su Applica.

Ajuste la configuración general. A) Seleccione la ficha Envío digital. **B)** Complete la información en Configuración general: nombre, dirección de correo electrónico, teléfono y ubicación. **C)** Haga clic en Aplicar.

Configureu la informació de General Settings (Paràmetres generals). A) Seleccioneu la pestanya Digital Sending (Enviament digital). **B)** Introduïu la informació de General Settings (Paràmetres generals): nom, adreça electrònica, número de telèfon i ubicació. **C)** Feu clic a Apply (Aplica).

Configureer de algemene instellingen. A) Selecteer het tabblad Digital Sending. **B)** Geef de gewenste gegevens op onder Algemene instellingen: naam, e-mailadres, telefoonnummer en plaats. **C)** Klik op Toepassen.

Defina as Configurações gerais. A) Seleccione a guia Envio digital. **B)** Preencha as informações em Configurações gerais: nome, endereço de e-mail, número de telefone e localização. **C)** Clique em Aplicar.



Use the Scan Setup Wizard to set up Send to Folder.

Note: To set up Send To Folder without using the Scan Setup Wizard, go to Step 34.

A) Open the Embedded Web Server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 20. **B)** Click the **Digital Sending** tab. **C)** In the left column, click **Send to Folder**. **D)** On the Send to Folder Page, click the **Enable Scan Setup Wizard** checkbox. **E)** Click the **Apply** button. **F)** Insert the Printing System CD into your computer. **G)** At the Welcome screen, click **Scan Setup Wizard**. **H)** Follow the steps in the setup tool. A network folder connected to your device will be created. You are now ready to scan documents to the folder you created. See the Embedded Web Server Guide on the Administrator CD to set up additional features.

Utilisation de l'assistant de configuration de numérisation pour configurer Envoyer vers dossier

Remarque : Pour configurer la fonction Envoyer vers dossier sans utiliser l'assistant de configuration de numérisation, rendez-vous à l'étape 34.

A) Ouvrez le serveur Web intégré et saisissez l'adresse IP ou le nom d'hôte du produit dans la fenêtre URL pour ouvrir le serveur Web intégré au produit. Vous trouverez son adresse IP sur la page de configuration que vous avez imprimée à l'étape 20. **B)** Sélectionnez l'onglet **Envoi numérique**. **C)** Dans la colonne de gauche, cliquez sur **Envoyer vers dossier**. **D)** Sur la page Envoyer vers dossier, cochez la case **Activer l'assistant de configuration de numérisation**. **E)** Cliquez sur **Appliquer**. **F)** Insérez le CD du système d'impression dans votre ordinateur. **G)** Lorsque l'écran d'accueil s'affiche, cliquez sur **Assistant de configuration de numérisation**. **H)** Suivez les étapes indiquées par l'outil de configuration.

Un dossier réseau relié à votre périphérique est créé. Vous êtes maintenant prêt à numériser des documents vers le dossier que vous avez créé. Reportez-vous au Guide du serveur Web intégré sur le CD de l'administrateur pour configurer des fonctions supplémentaires.

Verwenden Sie den Einrichtungsassistenten für Scanner, um die Option „An Ordner senden“ zu aktivieren.

Hinweis: Um die Option „An Ordner senden“ ohne den Scaneinrichtungsassistenten einzurichten, fahren Sie mit Schritt 34 fort.

A) Rufen Sie den integrierten Webserver durch Starten eines Webbrowsers auf, und geben Sie die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts im URL-Fenster ein. Die IP-Adresse können Sie der in Schritt 20 ausgedruckten Konfigurationsseite entnehmen. **B)** Klicken Sie auf die Registerkarte **Digital Sending**. **C)** Klicken Sie in der linken Spalte auf die Option **An Ordner senden**. **D)** Aktivieren Sie auf der Seite „An Ordner senden“ das Kontrollkästchen **Einrichtungsassistent für Scanner aktivieren**. **E)** Klicken Sie auf die Schaltfläche **Übernehmen**. **F)** Legen Sie die CD für das Drucksystem in Ihren Computer ein. **G)** Klicken Sie im Willkommensbildschirm auf den **Einrichtungsassistenten für Scanner**. **H)** Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Es wird ein mit Ihrem Gerät verbundener Netzwerkordner erstellt. Sie können nun Dokumente an den erstellten Ordner scannen. Informationen zum Einrichten zusätzlicher Funktionen finden Sie im Benutzerhandbuch für den eingebetteten Webserver auf der Administrations-CD.

Utilizzo dell'Impostazione guidata scansione per la configurazione dell'Invio a cartella.

Nota: per la configurazione dell'Invio a cartella senza utilizzare l'Impostazione guidata scansione, passare al punto 34.

A) Aprire il server Web incorporato avviando un browser Web e digitando l'indirizzo IP del prodotto o il nome host nella finestra dell'URL. L'indirizzo IP è indicato nella pagina di configurazione stampata al punto 20. **B)** Fare clic sulla scheda **Invio digitale**. **C)** Nella colonna di sinistra, fare clic su **Invio a cartella**. **D)** Nella pagina Invio a cartella, fare clic sulla casella di controllo **Abilitare Impostazione guidata scansione**. **E)** Fare clic sul pulsante **Applica**. **F)** Inserire il CD del sistema di stampa nel computer. **G)** Nella schermata di benvenuto, fare clic su **Impostazione guidata scansione**. **H)** Seguire la procedura riportata nello strumento di configurazione. Viene creata una cartella di rete collegata alla periferica. Ora è possibile eseguire la scansione dei documenti sulla cartella creata. Consultare al Guida del server Web incorporato sul CD dell'amministratore per impostare funzioni aggiuntive.

Utilice el asistente de configuración del escaneado para configurar el Envío a carpeta.

Nota: Para configurar el Envío a carpeta sin utilizar el asistente de configuración del escaneado, vaya al paso 34.

A) Abra el navegador Web y escriba la dirección IP o el nombre de host en la ventana de URL para abrir el servidor Web incorporado. La dirección IP se encuentra en la página de configuración que imprimió en el paso 20. **B)** Haga clic en la ficha **Envío digital**. **C)** En la columna de la izquierda, haga clic en **Envío a carpeta**. **D)** En la página Envío a carpeta, haga clic en la casilla de verificación **Activar el asistente de configuración del escaneado**. **E)** Haga clic en el botón **Aplicar**. **F)** Introduzca el CD Printing System en el equipo. **G)** En la pantalla de bienvenida, haga clic en el **asistente de configuración del escaneado**. **H)** Siga los pasos de la herramienta de instalación. Se creará una carpeta de red conectada a su dispositivo. Ya puede escanear documentos a la carpeta que ha creado. Consulte la guía del servidor Web incorporado incluida en el CD de administrador para configurar características adicionales.

Utilitzeu l'Auxiliar de configuració d'escaneig per configurar la funció d'enviament a carpeta.

Nota: Per configurar la funció d'enviament a carpeta sense utilitzar l'auxiliar de configuració d'escaneig, aneu al pas 34.

A) Obriu un navegador web i escriviu l'adreça IP o el nom de l'amfitrió del producte a la finestra de l'adreça URL per accedir al servidor web incrustat. Podeu trobar l'adreça IP a la pàgina de configuració que heu imprès al pas 20. **B)** Feu clic a la pestanya **Digital Sending** (Enviament digital). **C)** A la columna de l'esquerra, feu clic a **Send to Folder** (Envia a carpeta). **D)** A la pàgina Send to Folder (Envia a carpeta), feu clic al quadre de verificació **Enable Scan Setup Wizard** (Habilita l'Auxiliar de configuració d'escaneig). **E)** Feu clic al botó **Apply** (Aplica). **F)** Introduïu el CD del sistema d'impressió a l'ordinador. **G)** A la pantalla de benvinguda, feu clic a **Scan Setup Wizard** (Auxiliar de configuració d'escaneig). **H)** Seguiu els passos que s'indiquen a l'eina de configuració. Es crearà una carpeta de xarxa connectada al dispositiu. Ara ja podreu escanejar documents a la carpeta que heu creat. Consulteu la Guia de l'usuari del servidor web incrustat al CD de l'administrador per configurar funcions addicionals.

Stel met behulp van de wizard Scannen instellen de opties voor Verzenden naar map in.

Opmerking: ga naar stap 34 als u Verzenden naar map wilt instellen zonder de wizard Scannen instellen te gebruiken.

A) Open de geïntegreerde webserver door een webbrowswer te openen en het IP-adres of de hostnaam van het product in het URL-venster te typen. Het IP-adres is te vinden op de configuratiepagina die u bij stap 20 hebt afgedrukt. **B)** Klik op het tabblad **Digital Sending**. **C)** Klik in de linkerkolom op **Verzenden naar map**. **D)** Klik op de pagina Verzenden naar map op het selectievakje **Wizard Scannen instellen inschakelen**. **E)** Klik op **Toepassen**. **F)** Plaats de cd-rom voor het afdruksysteem in uw computer. **G)** Klik in het welkomsscherm op **Wizard Scannen instellen**. **H)** Volg de stappen in de installatietool. Er wordt een netwerkmap voor het apparaat gemaakt. U kunt nu documenten scannen naar de map die u hebt gemaakt. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de geïntegreerde webserver op de cd-rom om extra functies in te stellen.

Use o Assistente de configuração de digitalização para configurar Enviar para pasta.

Nota: Para configurar Enviar para pasta sem usar o Assistente de configuração de digitalização, vá para a Etapa 34.

A) Abra o servidor da Web incorporado usando um navegador da Web e digite o endereço IP ou o nome do host do produto na janela URL. O endereço IP pode ser localizado na página de configuração impressa na Etapa 20. **B)** Clique na guia **Envio digital**. **C)** Na coluna à esquerda, clique em **Enviar para pasta**. **D)** Na página Enviar para pasta, clique na caixa de seleção **Ativar Assistente de configuração de digitalização**. **E)** Clique no botão **Aplicar**. **F)** Insira no computador o CD do Sistema de impressão. **G)** Na tela de boas-vindas, clique em **Assistente de configuração de digitalização**. **H)** Siga as etapas na ferramenta de configuração. Será criada uma pasta na rede, conectada ao dispositivo. Agora você está pronto para digitalizar documentos na pasta criada. Consulte o Guia do usuário do servidor da Web incorporado no CD do administrador para configurar recursos adicionais.



Set up Send to Folder. A) To set up a Shared folder on your computer or network drive, right click the folder you would like to share. Click **Sharing and Security...** and follow the instructions. **B)** Open the Embedded Web server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 20. **C)** Click the Digital Sending tab. **D)** In the left column, **click Send to Folder.** **E)** Click the **Enable Send to Folder** checkbox. **F)** In the **Predefined Folder** area, click **Add** and select the Shared folder. **G)** Click **OK.** **H)** In the **Folder Path** field, enter `\\MyComputerName\SharedFolderName`. (To find your computer name, right click **My Computer** in the Windows Start menu and click Properties. Click the Computer Name tab. Copy the full computer name. Your domain name, which will be used in the next step, can also be found here.) **I)** In the **Access Credentials** list box, select **Use Public Credentials**. Enter your Windows domain, user name, and password. **J)** Click **Test Folder Access** and then click the **Apply** button.

Configuration de Envoyer vers dossier A) Pour configurer un dossier partagé sur votre ordinateur ou sur un disque réseau, cliquez avec le bouton droit sur le dossier que vous souhaitez partager. Cliquez sur **Partage et Sécurité...** et suivez les instructions. **B)** Ouvrez un navigateur Web et saisissez l'adresse IP ou le nom d'hôte du produit dans la fenêtre URL pour ouvrir le serveur Web intégré au produit. Vous trouverez son adresse IP sur la page de configuration que vous avez imprimée à l'étape 20. **C)** Sélectionnez l'onglet Envoi numérique. **D)** Dans la colonne de gauche, cliquez sur **Envoyer vers dossier.** **E)** Cochez la case **Activer Envoyer vers dossier.** **F)** Dans la zone **Dossier prédéfini**, cliquez sur **Ajouter** et sélectionnez le dossier partagé. **G)** Cliquez sur **OK.** **H)** Dans le champ **Chemin du dossier**, entrez `\\NomDeMonOrdinateur\NomDuDossierPartagé`. (Pour connaître le nom de votre ordinateur, allez dans le menu Démarrer de Windows ; cliquez avec le bouton droit de la souris sur **Poste de travail** et allez dans Propriétés. Ouvrez l'onglet Nom de l'ordinateur. Copiez le nom complet de l'ordinateur. Le nom de domaine, dont vous aurez besoin à l'étape suivante, est également visible dans cet onglet.) **I)** Dans la liste **Informations d'identification d'accès**, sélectionnez **Utiliser les informations de connexion publiques**. Saisissez vos informations de domaine, nom d'utilisateur et mot de passe Windows. **J)** Cliquez sur **Vérifier l'accès au dossier**, puis sur le bouton **Appliquer**.

Richten Sie die Option „An Ordner senden“ ein. A) Um einen freigegebenen Ordner auf Ihrem Computer oder Netzlaufwerk zu erstellen, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den Ordner, den Sie freigeben möchten. Klicken Sie auf die Option für die Freigabe und Sicherheit, und befolgen Sie die Anweisungen. **B)** Rufen Sie den integrierten Webserver durch Starten eines Webbrowsers auf, und geben Sie die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts im URL-Fenster ein. Die IP-Adresse können Sie der in Schritt 20 ausgedruckten Konfigurationsseite entnehmen. **C)** Klicken Sie auf die Registerkarte „Digital Sending“. **D)** Klicken Sie in der linken Spalte auf die Option **An Ordner senden.** **E)** Aktivieren Sie das Kontrollkästchen **'An Ordner senden' aktivieren.** **F)** Klicken Sie im Bereich für den vordefinierten Ordner auf **Hinzufügen**, und wählen Sie den freigegebenen Ordner aus. **G)** Klicken Sie auf **OK.** **H)** Geben Sie im Feld für den Ordnerpfad Folgendes ein: `\\Arbeitsplatz\NameFreigegebenerOrdner`. (Um Ihren Computernamen zu ermitteln, klicken Sie im Windows-Startmenü mit der rechten Maustaste auf **Arbeitsplatz**, und klicken Sie auf „Eigenschaften“. Klicken Sie auf die Registerkarte „Computername“. Kopieren Sie den gesamten Computernamen. Der Domänenname, den Sie für den nächsten Schritt benötigen, wird ebenfalls hier angezeigt.) **I)** Wählen Sie im Listenfeld **Anmeldeinformationen** die Option **Öffentliche Anmeldeinformationen verwenden**. Geben Sie Ihre Windows-Domäne, Ihren Benutzernamen und Ihr Kennwort ein. **J)** Klicken Sie auf die Option **Ordnerzugriff testen**, und klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche **Übernehmen**.

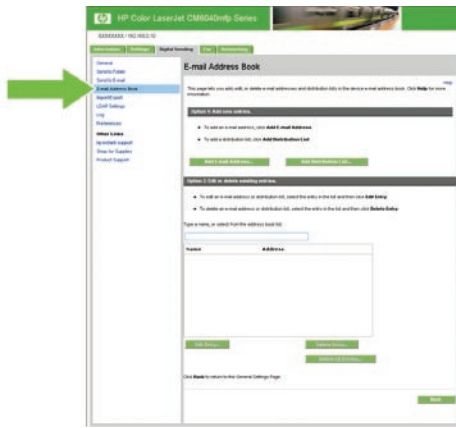
Configurazione dell'invio a cartella. A) Per impostare una cartella condivisa sul computer o sull'unità di rete, fare clic con il pulsante destro del mouse sulla cartella che si desidera condividere. Fare clic su **Condivisione e protezione...** e attenersi alle istruzioni. **B)** Aprire il server Web incorporato avviando un browser Web e digitando l'indirizzo IP del prodotto o il nome host nella finestra dell'URL. L'indirizzo IP è indicato nella pagina di configurazione stampata al punto 20. **C)** Fare clic sulla scheda Invio digitale. **D)** Nella colonna di sinistra, fare clic su **Invio a cartella.** **E)** Fare clic sulla casella di dialogo **Abilita Invio a cartella.** **F)** Nell'area della **cartella predefinita**, fare clic su **Aggiungi** e selezionare Cartella condivisa. **G)** Fare clic su **OK.** **H)** Nel campo **Percorso cartella**, immettere `\\NomeComputer\NomeCartella condivisa`. (Per trovare il nome del computer, fare clic con il pulsante destro del mouse su **Risorse del computer** nel menu Start di Windows e fare clic su Proprietà. Fare clic sulla scheda Nome Computer. Copiare il nome completo del computer. È possibile trovare anche qui il nome di dominio che verrà utilizzato nel passaggio successivo). **I)** Nella casella dell'elenco **Credenziali di accesso**, selezionare **Usa credenziali pubbliche**. Inserire il dominio Windows, il nome utente e la password. **J)** Fare clic su **Verifica accesso alla cartella**, quindi sul pulsante **Applica**.

Configure el Envío a carpeta. A) Para configurar una carpeta compartida en su equipo o en su unidad de red, haga clic en el botón derecho en la carpeta que desea compartir. Haga clic en **Compartir y seguridad...** y siga las instrucciones. **B)** Abra el navegador Web y escriba la dirección IP o el nombre de host en la ventana de URL para abrir el servidor Web incorporado. La dirección IP se encuentra en la página de configuración que imprimió en el paso 20. **C)** Haga clic en la ficha Envío digital. **D)** En la columna de la izquierda, **haga clic en Envío a carpeta.** **E)** Haga clic en la casilla de verificación **Activar envío a carpeta.** **F)** En el área **Carpeta predefinida**, haga clic en **Agregar** y seleccione la Carpeta compartida. **G)** Haga clic en **Aceptar.** **H)** En el campo **Ruta de la carpeta**, introduzca \\NombreDeEquipo\NombreDeCarpetaCompartida. (Para averiguar el nombre de su equipo, haga clic con el botón derecho en **Mi PC**, en el menú de Inicio de Windows y haga clic en Propiedades. Haga clic en la ficha Nombre de equipo. Copie el nombre completo del equipo. También encontrará aquí su nombre de dominio, que necesitará para el siguiente paso). **I)** En el cuadro de la lista de **Credenciales de acceso**, seleccione **Utilizar credenciales públicas.** Introduzca su dominio Windows, su nombre de usuario y su contraseña. **J)** Haga clic en **Probar acceso a carpeta** y, a continuación, haga clic en el botón **Aplicar.**

Configuració de la funció d'enviament a carpeta. A) Per configurar una carpeta compartida a l'ordinador o a la unitat de xarxa, feu clic amb el botó dret a la carpeta que voleu compartir. Feu clic a **Sharing and Security...** (Ús compartit i seguretat) i seguiu les instruccions. **B)** Obriu un navegador web i escriviu l'adreça IP o el nom de l'amfitrió del producte a la finestra de l'adreça URL per accedir al servidor web incrustat. Podeu trobar l'adreça IP a la pàgina de configuració que heu imprès al pas 20. **C)** Feu clic a la pestanya Digital Sending (Enviament digital). **D)** A la columna de l'esquerra, feu clic a **Send to Folder** (Envia a carpeta). **E)** Feu clic al quadre de verificació **Enable Send to Folder** (Habilita enviament a carpeta). **F)** A la secció **Predefined Folder** (Carpeta predefinida), feu clic a **Add** (Afegeix) i seleccioneu la carpeta compartida. **G)** Feu clic a **OK** (D'acord). **H)** Al camp **Folder Path** (Ruta de la carpeta), escriviu \\Nomdel'ordinador\Nomdelacarpetacompartida. (per veure el nom de l'ordinador, feu clic amb el botó dret a **El meu ordinador** al menú d'inici de Windows i feu clic a Propietats. Feu clic a la pestanya Nom de l'ordinador. Copieu el nom complet de l'ordinador. El nom de domini, que s'utilitzarà en el proper pas, també es troba en aquesta pestanya). **I)** Al quadre de llista **Access Credentials** (Credencials d'accés), seleccioneu **Use Public Credentials** (Utilitza credencials públiques). Escriviu el domini, el nom d'usuari i la contrasenya del Windows. **J)** Feu clic a **Test Folder Access** (Prova accés a carpeta) i, a continuació, feu clic al botó **Apply** (Aplica).

Stel Verzenden naar map in. A) Om een gedeelde map in te stellen op uw computer of netwerkstation, klikt u met de rechtermuisknop op de map die u wilt delen. Klik op **Delen en beveiliging...** en volg de instructies. **B)** Open de geïntegreerde webserver door een webbrower te openen en het IP-adres of de hostnaam van het product in het URL-venster te typen. Het IP-adres is te vinden op de configuratiepagina die u bij stap 20 hebt afgedrukt. **C)** Klik op het tabblad Digital Sending. **D)** Klik in de linkerkolom op **Verzenden naar map.** **E)** Klik op het selectievakje **Verzenden naar map inschakelen.** **F)** Klik in het gebied **Vooraf gedefinieerde map** op **Toevoegen** en selecteer de gedeelde map. **G)** Klik op **OK.** **H)** Voer in het veld **Pad naar map** \\Computernaam\Mapnaam in. (Klik voor uw computernaam met de rechtermuisknop op **Mijn computer** in het Windows-startmenu en klik op Eigenschappen. Klik op het tabblad Computernaam. Kopieer de volledige computernaam. U vindt hier ook uw domeinnaam, die wordt gebruikt bij de volgende stap.) **I)** Selecteer in de keuzelijst **Toegangsgegevens** de optie **Openbare gegevens gebruiken.** Voer uw Windows-domein, gebruikersnaam en wachtwoord in. **J)** Klik op **Toegang tot map testen** en vervolgens op **Toepassen.**

Configure Enviar para pasta. A) Para configurar uma pasta compartilhada no computador ou na unidade de rede, clique com o botão direito do mouse na pasta que deseja compartilhar. Clique em **Compartilhamento e segurança...** e siga as instruções. **B)** Abra o servidor da Web incorporado usando um navegador da Web e digite o endereço IP ou o nome do host do produto na janela URL. O endereço IP pode ser localizado na página de configuração impressa na Etapa 20. **C)** Clique na guia Envio digital. **D)** Na coluna à esquerda, **clique em Enviar para pasta.** **E)** Clique na caixa de seleção **Ativar Enviar para pasta.** **F)** Na área **Pasta predefinida**, clique em **Adicionar** e selecione a pasta compartilhada. **G)** Clique em **OK.** **H)** No campo **Caminho da pasta**, digite \\Nome_do_meu_computador\Nome_da_pasta_compartilhada. (Para localizar o nome do seu computador, no menu Iniciar do Windows clique com o botão direito do mouse em **Meu Computador** e clique em Propriedades. Clique na guia Nome do computador. Copie o nome completo do computador. Seu nome de domínio, que será usado na próxima etapa, também pode ser encontrado no mesmo local.) **I)** Na caixa de listagem **Credenciais de acesso**, selecione **Usar credenciais públicas.** Digite o domínio do Windows, o nome e a senha de usuário. **J)** Clique em **Testar acesso à pasta** e no botão **Aplicar.**



Set up E-mail Settings. **A)** Open the Embedded Web server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 20. **B)** Click the Digital Sending tab and complete the information under **General Settings**: name, E-mail address, phone number, and location. **C)** Click **OK**. **D)** On the left navigation menu, select **Send to E-mail**. **E)** To find the SMTP Gateway, click the **Find Gateways** button. If a gateway is found, select it and click **OK**. **Note:** If no gateway is located, or if more than one is located, contact your network administrator or Internet service provider (ISP) to obtain the gateway information, and determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication. **F)** Type in the default "From" E-mail address and display name. **G)** Click the **Apply** button.

Configuration des paramètres de messagerie électronique **A)** Ouvrez un navigateur Web et saisissez l'adresse IP ou le nom d'hôte du produit dans la fenêtre URL pour ouvrir le serveur Web intégré au produit. Vous trouverez son adresse IP sur la page de configuration que vous avez imprimée à l'étape 20. **B)** Sélectionnez l'onglet Envoi numérique et indiquez les informations suivantes dans la section **Paramètres généraux** : nom, adresse électronique, numéro de téléphone et emplacement. **C)** Cliquez sur **OK**. **D)** Dans le menu de navigation de gauche, sélectionnez **Envoyer par courrier électronique**. **E)** Pour trouver la passerelle SMTP, cliquez sur le bouton **Rechercher les passerelles**. Si une passerelle est détectée, sélectionnez-la et cliquez sur **OK**. **Remarque** : si aucune passerelle n'est détectée ou si plusieurs le sont, contactez votre administrateur de réseau ou votre fournisseur d'accès Internet (FAI) pour obtenir les détails de la passerelle et pour vérifier s'il vous est nécessaire d'entrer un nom de compte et un mot de passe pour l'authentification SMTP. **F)** Saisissez l'adresse électronique « De » et le nom d'affichage par défaut. **G)** Cliquez sur **Appliquer**.

Richten Sie die E-Mail-Einstellungen ein. **A)** Rufen Sie den integrierten Webserver durch Starten eines Webbrowsers auf, und geben Sie die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts im URL-Fenster ein. Die IP-Adresse können Sie der in Schritt 20 ausgedruckten Konfigurationsseite entnehmen. **B)** Klicken Sie auf die Registerkarte „Digital Sending“, und füllen Sie die Angaben unter **Allgemeine Einstellungen** aus: Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und Ort. **C)** Klicken Sie auf **OK**. **D)** Wählen Sie im linken Navigationsmenü die Option **An E-Mail senden**. **E)** Um nach dem SMT-Gateway zu suchen, klicken Sie auf die Taste **Gateways suchen**. Wird ein Gateway gefunden, wählen Sie es aus, und klicken Sie auf **OK**. **Hinweis:** Wird kein Gateway oder werden mehrere Gateways gefunden, wenden Sie sich an Ihren Netzwerkadministrator oder Internetprovider (ISP), um Gateway-Informationen zu erhalten sowie Informationen dazu, ob ein Kontoname und Kennwort zur SMTP-Authentifizierung eingegeben werden muss. **F)** Geben Sie die Standard-E-Mail-Adresse des Absenders und den Anzeigenamen ein. **G)** Klicken Sie auf die Schaltfläche **Übernehmen**.

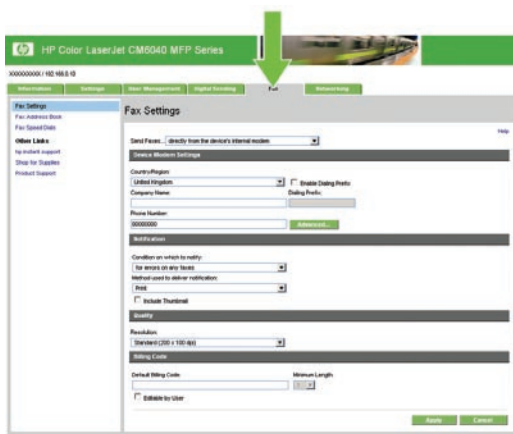
Configurazione delle impostazioni e-mail. **A)** Aprire il server Web incorporato avviando un browser Web e digitando l'indirizzo IP del prodotto o il nome host nella finestra dell'URL. L'indirizzo IP è indicato nella pagina di configurazione stampata al punto 20. **B)** Fare clic sulla scheda Invio digitale e inserire le informazioni in **Impostazioni generali**: nome, indirizzo e-mail, numero di telefono e posizione. **C)** Fare clic su **OK**. **D)** Nel menu di navigazione a sinistra, selezionare **Invio a posta elettronica**. **E)** Per individuare il gateway SMTP, fare clic sul pulsante **Trova Gateway**. Se viene individuato un gateway, selezionarlo e fare clic su **OK**. **Nota:** se non viene individuato alcun gateway o se ne viene individuato più di uno, contattare l'amministratore di rete o il provider di servizi Internet (ISP) per ottenere informazioni sul gateway e per stabilire se è necessario inserire un nome account e una password per l'autenticazione SMTP. **F)** Digitare l'indirizzo e-mail e il nome di visualizzazione del mittente predefiniti. **G)** Fare clic sul pulsante **Applica**.

Ajuste la configuración de correo electrónico. **A)** Abra el navegador Web y escriba la dirección IP o el nombre de host en la ventana de URL para abrir el servidor Web incorporado. La dirección IP se encuentra en la página de configuración que imprimió en el paso 20. **B)** Haga clic en la ficha Envío digital y complete la información en **Configuración general**: nombre, dirección de correo electrónico, teléfono y ubicación. **C)** Haga clic en **Aceptar**. **D)** En el menú de exploración izquierdo, seleccione **Enviar a correo electrónico**. **E)** Para localizar la puerta de enlace SMTP, haga clic en el botón **Buscar puertas de enlace**. Si se encuentra alguna puerta de enlace, selecciónela y haga clic en **Aceptar**. **Nota:** Si no se encuentra ninguna puerta de enlace o se encuentra más de una, póngase en contacto con su administrador de red o con su proveedor de servicios de Internet (ISP) para obtener la información de la puerta de enlace y determinar si necesita introducir un nombre de cuenta y una contraseña para la autenticación SMTP. **F)** Escriba la dirección de correo electrónico y el nombre mostrado predeterminados del remitente. **G)** Haga clic en el botón **Aplicar**.

Configuració del correu electrònic. **A)** Obriu un navegador web i escriviu l'adreça IP o el nom de l'amfitrió del producte a la finestra de l'adreça URL per accedir al servidor web incrustat. Podeu trobar l'adreça IP a la pàgina de configuració que heu imprès al pas 20. **B)** Feu clic a la pestanya Digital Sending (Enviament digital) i introduïu la informació a la secció **General Settings** (Paràmetres generals): nom, adreça electrònica, número de telèfon i ubicació. **C)** Feu clic a **OK** (D'acord). **D)** Al menú de navegació de l'esquerra, seleccioneu **Send to E-mail** (Envia a correu electrònic). **E)** Per trobar la passarel·la SMTP, feu clic al botó **Find Gateways** (Cerca passarel·les). Si es troba una passarel·la, seleccioneu-la i feu clic a **OK** (D'acord). **Nota:** si no trobeu una passarel·la o si en trobeu més d'una, poseu-vos en contacte amb l'administrador de la xarxa o proveïdor de serveis d'Internet (ISP) per obtenir la informació de la passarel·la i determinar si heu d'introduir un nom de compte i una contrasenya per a l'autenticació SMTP. **F)** Escriviu l'adreça electrònica "De" predeterminada i el nom que s'ha de mostrar. **G)** Feu clic al botó **Apply** (Aplica).

Stel de e-mailinstellingen in. **A)** Open de geïntegreerde webserver door een webbrower te openen en het IP-adres of de hostnaam van het product in het URL-venster te typen. Het IP-adres is te vinden op de configuratiepagina die u bij stap 20 hebt afgedrukt. **B)** Klik op het tabblad Digital Sending en geef de gewenste gegevens op onder **Algemene instellingen**: naam, e-mailadres, telefoonnummer en locatie. **C)** Klik op **OK**. **D)** Selecteer in het linkernavigatiemenu **Verzenden naar e-mail**. **E)** Om de SMTP-gateway te vinden, klikt u op de knop **Gateways zoeken**. Als er een gateway is gevonden, selecteert u deze en klikt u op **OK**. **Opmerking:** als er geen of meerdere gateways worden gevonden, neemt u contact op met uw netwerkbeheerder of internetserviceprovider (ISP) om de gewenste gatewaygegevens te verkrijgen en om te bepalen of u een accountnaam en wachtwoord moet invoeren voor SMTP-verificatie. **F)** Typ het standaard e-mailadres en de weergavenaam van de afzender. **G)** Klik op **Toepassen**.

Defina as configurações de e-mail. **A)** Abra o servidor da Web incorporado usando um navegador da Web e digite o endereço IP ou o nome do host do produto na janela URL. O endereço IP pode ser localizado na página de configuração impressa na Etapa 20. **B)** Clique na guia Envio digital e complete as informações em **Configurações gerais**: nome, endereço de e-mail, número de telefone e localização. **C)** Clique em **OK**. **D)** No menu de navegação à esquerda, selecione **Enviar para e-mail**. **E)** Para localizar o Gateway SMTP, clique no botão **Localizar gateways**. Se um gateway for localizado, selecione-o e clique em **OK**. **Nota:** Se nenhum gateway for localizado, ou forem localizados mais de um, entre em contato com o administrador da rede ou com o provedor de serviços de internet (ISP) para obter informações sobre o gateway e determinar se é preciso inserir um nome de conta e senha para autenticação SMTP. **F)** Digite no campo "De" do endereço de e-mail padrão e nome para exibição. **G)** Clique no botão **Aplicar**.



Click the **Fax** tab to configure the optional fax settings (f model only).

Cliquez sur l'onglet **Télécopie** pour configurer les paramètres de télécopie facultatifs (modèle f uniquement).

Klicken Sie auf die Registerkarte **Fax**, um die optionalen Fax Einstellungen zu konfigurieren (nur f-Modell).

Fare clic sulla scheda **Fax** per configurare le impostazioni del fax opzionali (solo per il modello f).

Haga clic en la ficha **Fax** para ajustar la configuración opcional de fax (sólo modelo f).

Feu clic a la pestanya **Fax** per configurar els paràmetres de fax opcionals (només per al model f).

Klik op het tabblad **Fax** om de optionele faxinstellingen te configureren (alleen het f-model).

Clique na guia **Fax** para definir as configurações de fax adicionais (somente modelo f).

EN Contents of the User Guide
(on the User CD)

FR Contenu du Guide de l'utilisateur
(sur le CD de l'utilisateur)

DE Benutzerhandbuch – Inhalt
(auf der Benutzer-CD)

IT Contenuto della Guida dell'utente
(sul CD dell'utente)

ES Contenido de la guía del usuario
(en el CD de usuario)

CA Contingut de la Guia de l'usuari
(al CD de l'usuari)

NL Inhoud van de gebruikershandleiding
(op de cd-rom voor de gebruiker)

PT Conteúdo do Guia do usuário
(no CD do usuário)

Ch. 1. Product Basics

Ch. 1. Informations de base sur le produit

Kapitel 1. Produktgrundlagen

Ch. 2. Control Panel

Ch. 2. Panneau de commande

Kapitel 2. Bedienfeld

Ch. 3. Software for Windows

Ch. 3. Logiciels pour Windows

Kapitel 3. Software für Windows

Ch. 4. Use the product with Macintosh

Ch. 4. Utilisation du produit sous Macintosh

Kapitel 4. Produkt mit Macintosh verwenden

Ch. 5. Connect the Product

Ch. 5. Connexion du produit

Kapitel 5. Produkt anschließen

Ch. 6. Network Configuration

Ch. 6. Configuration du réseau

Kapitel 6. Netzwerkkonfiguration

Ch. 7. Paper and Print Media

Ch. 7. Papier et supports d'impression

Kapitel 7. Papier- und Druckmedien

Ch. 8. Use Product Features

Ch. 8. Utilisation des fonctions du produit

Kapitel 8. Spezielle Gerätefunktionen

Ch. 9. Print Tasks

Ch. 9. Tâches d'impression

Kapitel 9. Druckaufgaben

Cap. 1. Informazioni di base sul prodotto

Cap. 1. Información básica del producto

Capítol 1. Informació bàsica del producte

Cap. 2. Pannello di controllo

Cap. 2. Panel de control

Capítol 2. Tauler de control

Cap. 3. Software per Windows

Cap. 3. Software para Windows

Capítol 3. Programari per al Windows

Cap. 4. Utilizzo del prodotto con Macintosh

Cap. 4. Uso del producto con equipos Macintosh

Capítol 4. Utilització del producte al Macintosh

Cap. 5. Collegamento del prodotto

Cap. 5. Conexión del producto

Capítol 5. Connexió del producte

Cap. 6. Configurazione di rete

Cap. 6. Configuración de red

Capítol 6. Configuració de xarxa

Cap. 7. Carta e supporti di stampa

Cap. 7. Papel y soportes de impresión

Capítol 7. Paper i suports d'impressió

Cap. 8. Utilizzo delle funzioni del prodotto

Cap. 8. Uso de las funciones del producto

Capítol 8. Ús de les característiques del producte

Cap. 9. Operazioni di stampa

Cap. 9. Tareas de impresión

Capítol 9. Tasques d'impressió

Hoofdstuk 1. Basiskenmerken van het product

Cap. 1. Fundamentos do produto

Hoofdstuk 2. Bedieningspaneel

Cap. 2. Painel de controle

Hoofdstuk 3. Software voor Windows

Cap. 3. Software para Windows

Hoofdstuk 4. Het product gebruiken met Macintosh

Cap. 4. Uso do produto com o Macintosh

Hoofdstuk 5. Het product aansluiten

Cap. 5. Conexão do produto

Hoofdstuk 6. Netwerkkonfiguratie

Cap. 6. Configuração da rede

Hoofdstuk 7. Papier en afdruk materiaal

Cap. 7. Mídia de impressão e papel

Hoofdstuk 8. Functies van het product gebruiken

Cap. 8. Uso dos recursos do produto

Hoofdstuk 9. Afdruktaken

Cap. 9. Tarefas de impressão

Ch. 10. Using Color	Cap. 10. Uso del colore	Hoofdstuk 10. Kleur gebruiken
Ch. 10. Utilisation de la couleur	Cap. 10. Uso del color	Cap. 10. Uso de cores
Kapitel 10. Farben	Capítol 10. Ús del color	
Ch. 11. Copy	Cap. 11. Copia	Hoofdstuk 11. Kopiëren
Ch. 11. Copier	Cap. 11. Copia	Cap. 11. Cópia
Kapitel 11. Kopieren	Capítol 11. Còpia	
Ch. 12. Scan and send to e-mail	Cap. 12. Scansione e invio tramite e-mail	Hoofdstuk 12. Scannen en verzenden naar een e-mailadres
Ch. 12. Numérisation et envoi par courrier électronique	Cap. 12. Escaneado y envío a correo electrónico	Cap. 12. Digitalização e envio para e-mail
Kapitel 12. Scannen und Senden per E-Mail	Capítol 12. Escaneig i enviament al correu electrònic	
Ch. 13. Fax	Cap. 13. Fax	Hoofdstuk 13. Faxen
Ch. 13. Télécopie	Cap. 13. Fax	Cap. 13. Fax
Kapitel 13. Fax	Capítol 13. Fax	
Ch. 14. Manage and maintain	Cap. 14. Gestione e manutenzione	Hoofdstuk 14. Beheer en onderhoud
Ch. 14. Gestion et maintenance	Cap. 14. Gestión y mantenimiento	Cap. 14. Gerenciamento e manutenção
Kapitel 14. Verwaltung	Capítol 14. Gestió i manteniment	
Ch. 15. Solve problems	Cap. 15. Risoluzione dei problemi	Hoofdstuk 15. Problemen oplossen
Ch. 15. Résolution des problèmes	Cap. 15. Solución de problemas	Cap. 15. Solução de problemas
Kapitel 15. Problembehebung	Capítol 15. Solució de problemes	
App. A. Supplies and accessories	App. A. Materiali di consumo e accessori	Bijlage A. Benodigdheden en accessoires
Ann. A. Consommables et accessoires.	Apén. A. Consumibles y accesorios	Anexo A. Suprimentos e acessórios
App. A. Verbrauchsmaterial und Zubehör	Apèndix A. Subministraments i accessoris	
App. B. Service and support	App. B. Assistenza e supporto	Bijlage B. Service en ondersteuning
Ann. B. Service et support	Apén. B. Servicio y asistencia	Anexo B. Serviço e suporte
App. B. Wartung und Support	Apèndix B. Serveis i suport	
App. C. Product specifications	App. C. Specifiche del prodotto	Bijlage C. Productspecificaties
Ann. C. Spécifications produit	Apén. C. Especificaciones del producto	Anexo C. Especificações do produto
App. C. Produktspezifikationen	Apèndix C. Especificacions del producte	
App. D. Regulatory information	App. D. Informazioni sulle normative	Bijlage D. Overheidsinformatie
Ann. D Informations sur les réglementations	Apén. D. Información reguladora	Anexo D. Informações sobre regulamentação
App. D. Zulassungsinformationen	Apèndix D. Informació sobre normes	



<http://www.hp.com/support>



<http://www.hp.com/go/usemy6030mfp>



<http://www.hp.com/go/usemy6040mfp>



http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_manuals



http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_manuals



http://www.hp.com/go/cljcm6030mfp_software



http://www.hp.com/go/cljcm6040mfp_software



<http://www.hp.com/go/mfpfaxaccessory300>



© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
www.hp.com



Q3938-91042